

Wine Coolers

USER'S MANUAL

PHILCO



Famous for Quality the World Over

PW 6 BI

PW 17 DFSB

PW 19 FSB

PW 32 DFS

PW 34 FSB

PW 94 DFS

PW 96 DFSB

Dear customer,

Thank you for buying a PHILCO brand product. So that your appliance serves you well, please read all the instructions in this user's manual.

Contents

IMPORTANT SAFETY INFORMATION	3
SCRAPPING OLD APPLIANCES	6
CONFORMITY	6
ENERGY SAVING	6
SERVICE	6
DESCRIPTION OF APPLIANCE AND INSTALLATION	7
PW 6 BI	7
PW 19 FSB , PW 17 DFSB	8
PW 32 FSB, PW 32 DFS	9
PW 96 FSB, PW 94 DFS	10
INSTALL REMOVABLE FRONT GRILLE (FOR PW 6 BI, PW 17 DFSB, PW 32 DFS)	11
ACCESSORY INSTALLATION BEFORE OPERATING	12
UNPACKING AND CLEANING THE WINE COOLER	12
ADJUSTING THE HEIGHT AND LEVELLING OFF YOUR WINE CABINET (FOR PW 6 BI, PW 17 DFSB, PW 32 DFS)	12
LOCK & UNLOCK THE DOOR (FOR OPTION)	13
OPERATING THE WINE COOLER	13
WORKING CLIMATE	13
WINE STORAGE	13
CONTROL PANEL (CONTROL IN CABINET)	14
POWER ON/OFF CONTROL	15
UNLOCKING THE CONTROL PANEL	15
INTERIOR LIGHTING ON/OFF CONTROL	15
TEMPERATURE DISPLAY WINDOW	16
TEMPERATURE RANGE SETTING	16
TEMPERATURE SETTING	17
SELECTING FAHRENHEIT (°F) & CELSIUS (°C) DISPLAY	17
FUNCTION INDICATING LIGHT	18
CARE AND MAINTENANCE	19
CLEANING THE WINE COOLER	19
REMOVING THE SHELVES	20
CARBON FILTER CHANGE (OPTION)	21
DEFROSTING	21
MOVING YOUR WINE COOLER	21
POWER FAILURE	22
VACATION TIME	22
DISCONNECTING FROM POWER	22
REVERSE THE DOOR SWING	23
FOR PW 6 BI, PW 17 DFSB, PW 19 FSB, PW 32 DFS, PW 34 DFSB	23
FOR PW 96 FSB, PW 94 DFS	27
TROUBLESHOOTING	29
INFORMATION SHEET	30

Please removed all packaging, stickers and films from the products surface and clean the product's surfaces with a damp cloth and mild detergent before using for the first time.

*Let the appliance stand upright for approximately **24** hours before connecting it to the power source, which helps to reduce the possibility of a cooling-system malfunction from handling during transportation.*

Before using your Wine Coolers, please carefully read this instruction manual in order to maximize its performance. Store all documentation for subsequent use or for other owners. This product is intended solely for household use or similar applications such as:

- the kitchen area for personnel in shops, offices and other working environments
- on farms, by clientele of hotels, motels and other environments of a residential type
- at bed and breakfasts (B & B)
- for catering services and similar applications not for retail sale.

This appliance is intended to be used exclusively for the storage of wine or beverage, any other use is considered dangerous and the manufacturer will not be responsible for any omissions. Also, it is recommended that you take note of the warranty conditions.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

- **The Wine Coolers contains a refrigerant gas (R600a: isobutane) and insulating gas (cyclopentane), with high compatibility with the environment, that are, however, inflammable.**
- **We recommend that you follow the following regulations so as to avoid situations dangerous to you:**
- **Before performing any operation, unplug the power cord from the power socket.**
- **The refrigeration system positioned behind and inside the Wine Coolers contains refrigerant. Therefore, avoid damaging the tubes.**
- **If in the refrigeration system a leak is noted, do not touch the wall outlet and do not use open flames. Open the window and let air into the room. Then call a service centre to ask for repair.**
- **Do not scrape with a knife or sharp object to remove frost or ice that occurs. With these, the refrigerant circuit can be damaged, the spill from which can cause a fire or damage your eyes.**
- **Do not install the appliance in humid, oily or dusty places, nor expose it to direct sunlight and to water.**
- **Do not install the appliance near heaters or inflammable materials.**
- **Do not use extension cords or adapters.**
- **Do not excessively pull or fold the power cord or touch the plug with wet hands.**
- **Do not damage the plug and/or the power cord; this could cause electrical shocks or fires.**
- **It is recommended to keep the plug clean, any excessive dust residues on the plug can be the cause fire.**

- **Do not use mechanical devices or other equipment to hasten the defrosting process.**
- **Absolutely avoid the use of open flame or electrical equipment, such as heaters, steam cleaners, candles, oil lamps and the like in order to speed up the defrosting phase.**
- **Do not use or store inflammable sprays, such as spray paint, near the Wine Coolers. It could cause an explosion or fire.**
- **Do not use electrical appliances inside the food storage compartments, unless they are of the type recommended by the manufacturer.**
- **Do not place or store inflammable and highly volatile materials such as ether, petrol, LPG, propane gas, aerosol spray cans, adhesives, pure alcohol, etc. These materials may cause an explosion.**
- **Do not store medicine or research materials in the Wine Coolers. When the material that requires a strict control of storage temperatures is to be stored, it is possible that it will deteriorate or an uncontrolled reaction may occur that can cause risks.**
- **Maintain the ventilation openings in the appliance enclosure or in the built-in structure, free of obstruction.**
- **Do not place objects and/or containers filled with water on the top of the appliance.**
- **Do not perform repairs on this Wine Coolers. All interventions must be performed solely by qualified personnel.**
- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and knowledge; provided that they have been given adequate supervision or instruction concerning how to use the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload this appliance.**

- **Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children without supervision.**
 - **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**
 - **Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
 - **The appliance must be positioned so that the plug is accessible**
 - **If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.**
 - **The appliance shall not be installed in the laundry**
 - **GWP for R600a: 3**
 - **Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.**
 - **WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.**
 - **WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.**
 - **WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.**
 - **WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.**
 - **WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged**
 - **WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power suppliers at the rear of the appliance.**
-

SCRAPPING OLD APPLIANCES



This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

WEEE contains both polluting substances (which can cause negative consequences for the environment) and basic components (which can be re-used). It is important to have WEEE subjected to specific treatments, in order to remove and dispose properly all pollutants, and recover and recycle all materials.

Individuals can play an important role in ensuring that WEEE does not become an environmental issue; it is essential to follow some basic rules:

- WEEE should not be treated as household waste;
- WEEE should be handed over to the relevant collection points managed by the municipality or by registered companies. In many countries, for large WEEE, home collection could be present.

In many countries, when you buy a new appliance, the old one may be returned to the retailer who has to collect it free of charge on a one-to-one basis, as long as the equipment is of equivalent type and has the same functions as the supplied equipment.

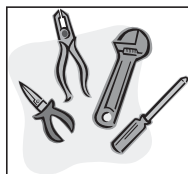
Conformity

By placing the **CE** marking on this product, we declare, on our own responsibility, compliance to all of European safety, health and environmental requirements stated in the legislation for this product.

Energy Saving

- Always ensure good ventilation. Do not cover ventilation opening or grille.
- Always keep fan louvers clear.
- Do not place appliance in areas of direct sunlight or close to a stove, heater or similar object.
- Open or keep the doors open as little as possible
- Remove dust present on the rear of the appliance

Service



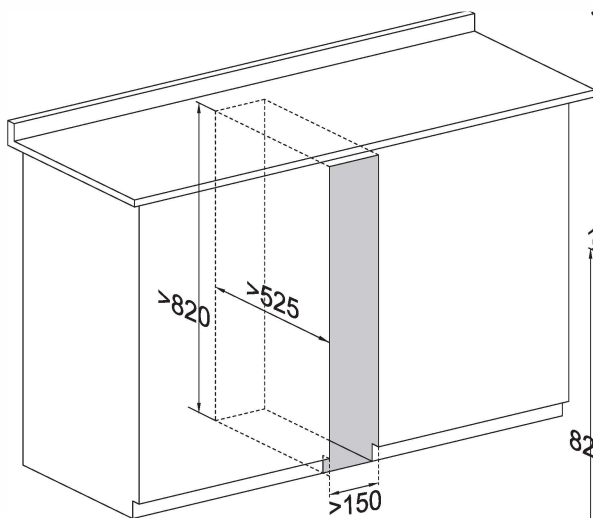
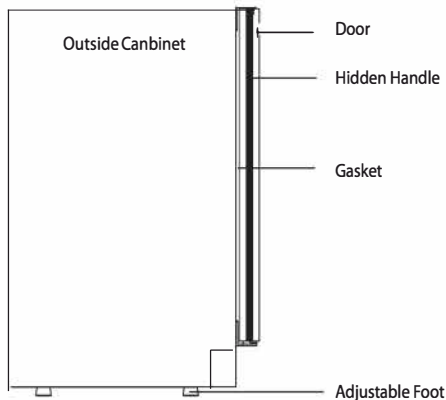
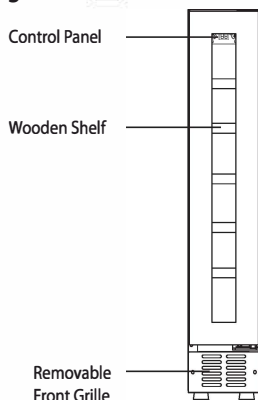
- You should not attempt to repair the appliance yourself, as this could cause injury or a more serious malfunction. If you require a service call then please contact the Customer Care Department

DESCRIPTION OF APPLIANCE AND INSTALLATION

The following pictures only show description of appliance. The dimension and shelf quantity may differ among the models of the same series.

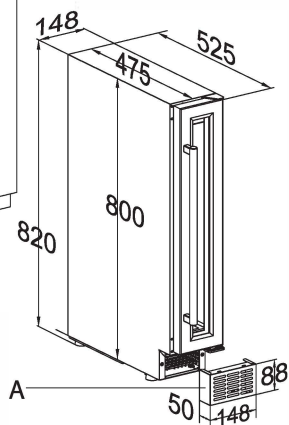
PW 6 BI

Single Zone **6** Bottles



A: Removable Front Grille

• Height Adjustable:
820 - 850 mm

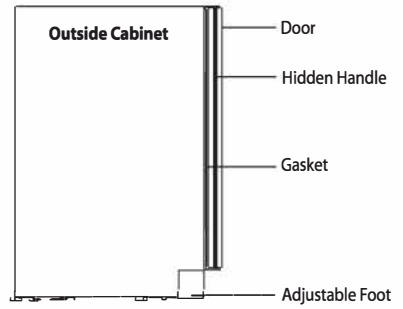
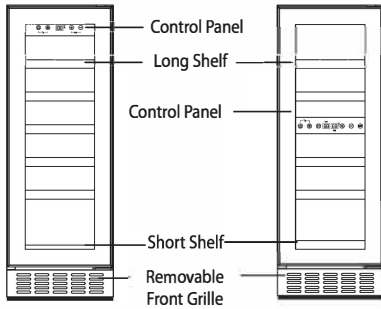


PW 19 FSB, PW 17 DFSB

Single Zone **19** Bottles

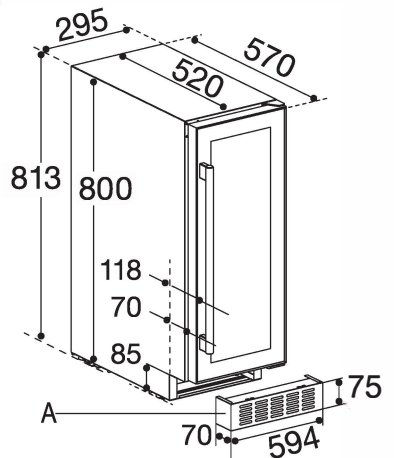
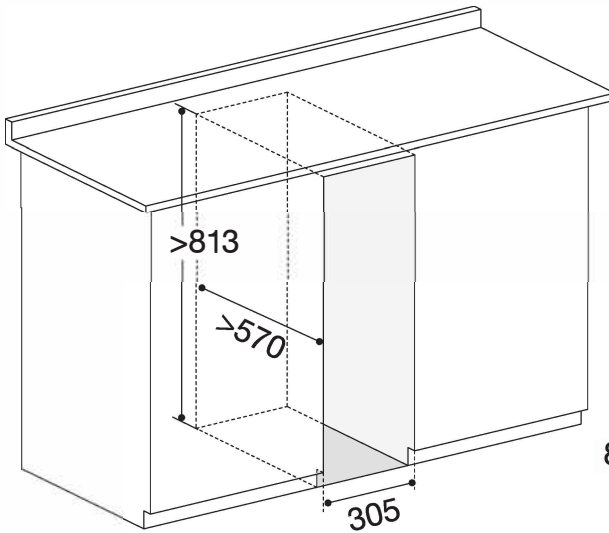
Dual Zone **17** Bottles

Single & Dual Zone



• Height Adjustable:

813 - 850 mm



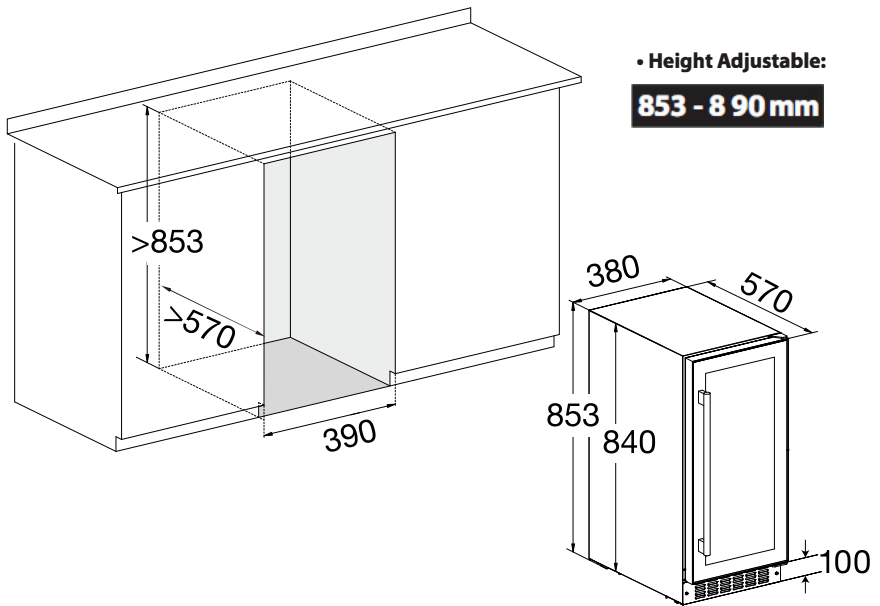
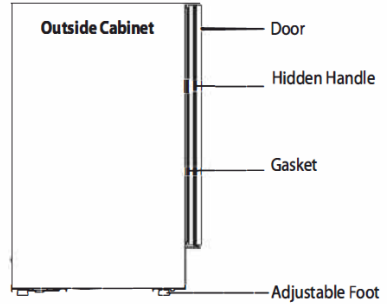
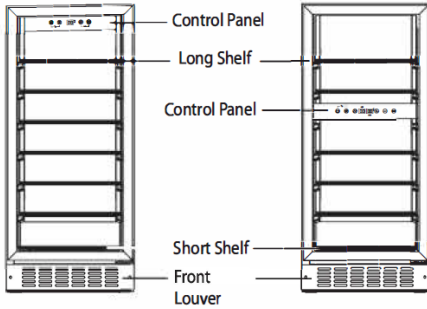
A: Removable Front Grille

PW 32 FSB, PW 32 DFS

Single Zone **32** Bottles

Dual Zone **32** Bottles

Single & Dual Zone

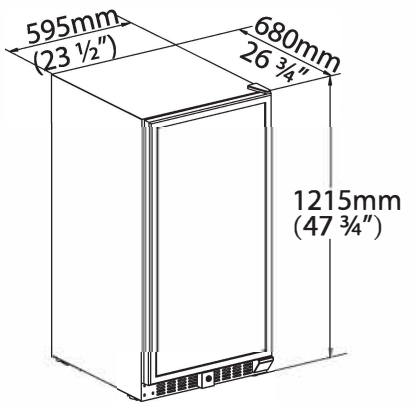
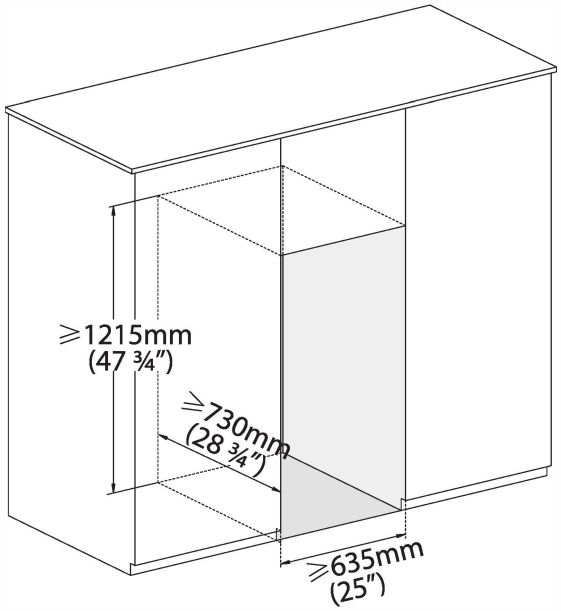
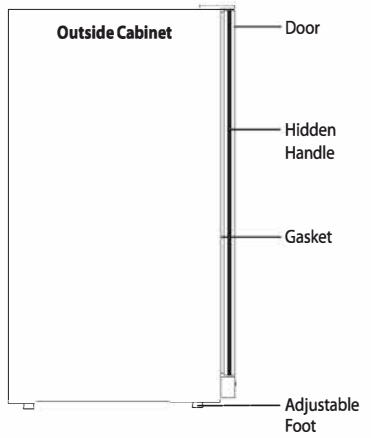
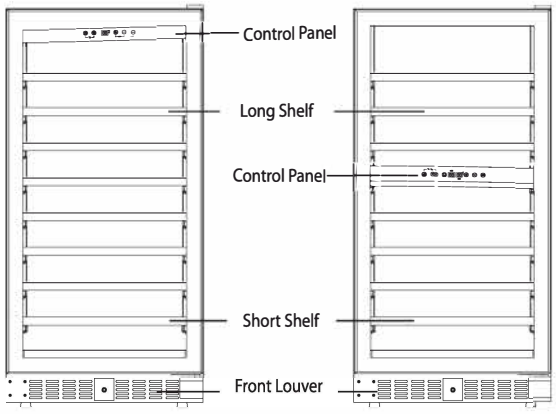


PW 96 FSB, PW 94 DFS

Single Zone **96** Bottles

Dual Zone **94** Bottles

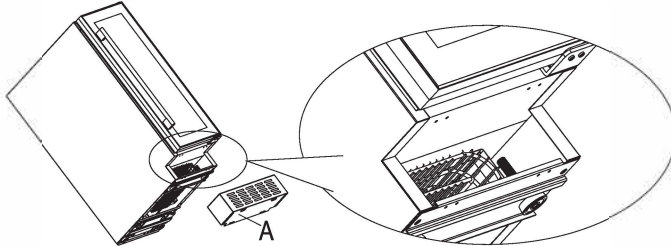
Single & Dual Zone



Install Removable Front Grille (For PW 6 BI, PW 17 DFSB, PW 32 DFS)

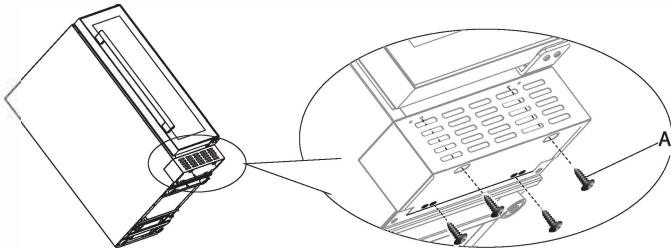
1. The Front Grille is packed as accessory, pls.unpack and remove it from cabinet inside.

Place the unit on a soft and flat floor, lay it down to a suitable angle;



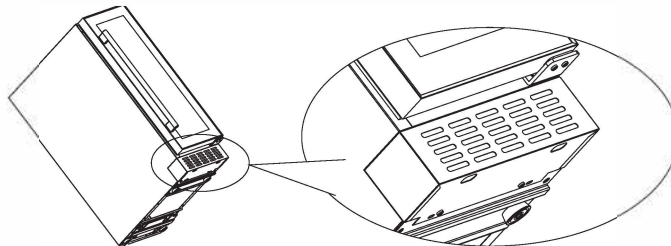
A Removable Front Grille

2. Install the Front Grille by screwing the 4 Tapping Screws (ST4.2x10) tightly with a phillips screwdriver;



A-Tapping Screws (4pcs, ST4.2x10)

3. The unit with the Front Grille installed.



Warning: The Front Grille is not a supporter, to avoid it twisted, pls.never try to lay the unit d

ACCESSORY INSTALLATION BEFORE OPERATING

UNPACKING AND CLEANING THE WINE COOLER

- Remove the exterior and interior packing materials.
- Let the appliance stand upright for approximately **24 hours** before connecting it to the power source, which helps to reduce the possibility of a cooling-system malfunction from handling during transportation.
- Use a soft cloth to clean the interior surface with lukewarm water.

For all models

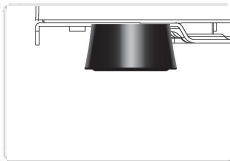
Important

The front louver at the base of the appliance is for ventilation. Nothing should be placed in front of this front louver; otherwise your Wine Cooler may not operate properly.

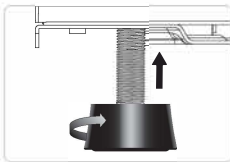
- A decorative plinth can be fitted to the front of the base vent, a cut-out should be made in the plinth with bigger size than the front louver. The cut out is required whether the front louver is removed or not.

Adjusting the height and levelling off your wine cabinet (For PW 6 BI, PW 17 DFSB, PW 32 DFS)

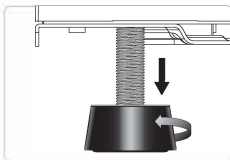
- The appliance is equipped with adjustable feet, so that the height may be adjusted to level the cabinet on uneven floor surfaces.
- We recommend that two people carry out this procedure.
- The height must be adjusted prior to building the appliance into the housing unit and it should be set at such a height that the top panel of the appliance fits exactly below the kitchen worktop.



- Tilt the appliance approximately 60° to allow access to the adjustable feet.
- Take care to ensure the cabinet is supported at all times.



- Twist the foot into a suitable position to level the cabinet.



- Repeat these steps for the other adjustable feet.

Important

**If the appliance is not level, then the door and door seal may be affected.
Do not move the appliance when the feet are adjusted high.**

LOCK & UNLOCK THE DOOR (FOR OPTION)

Lock is an optional function. If your Wine Cooler has such function, a key should be attached inside the packing of this Manual.

Insert the key into the lock and turn it counter-clockwise to unlock the door. To lock it, please turn clockwise. Please save the key well.

OPERATING THE WINE COOLER

WORKING CLIMATE

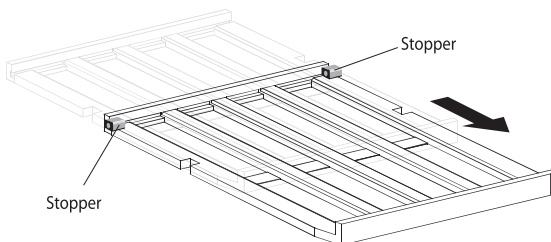
- The appliance is designed for operating from SN to N climate (see below climate class chart). It is recommended to maintain the ambient around 22-25°C which helps the appliance working with low power consumption.

Klimaklasse	Romtemperatur
SN	10 - 32 °C (50°F-90°F)
N	16 - 32 °C (61°F-90°F)
ST	16 - 38 °C (61°F-100°F)
T	16 - 43 °C (61°F-109°F)

- If the ambient temperature is above or below the designed climate range, the performance of the unit may be affected. For example, the appliance operating in extreme cold or hot conditions may cause interior temperatures to fluctuate, and the temperature set 5-22°C may not be reached sometimes.

WINE STORAGE

- The standard shelves are designed perfectly for Bordeaux bottle storage. The maximum loaded bottles may vary subject to the different size or dimension wine bottles you store.
- The shelves is allowed to be pulled out by about 1/3 length of it for easy access to the wine storage.



- To prevent damaging the door gasket, make sure to have the door opened fully all the way before pulling the shelves out.

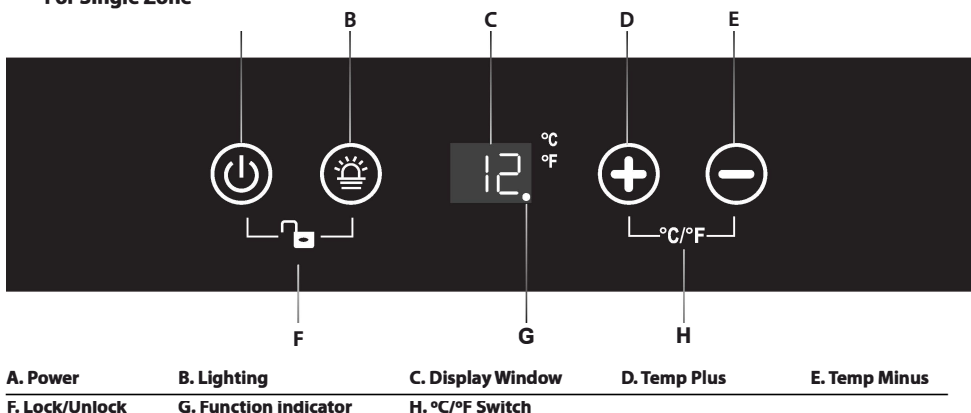
Please store wine in sealed bottles.

- Do not cover the shelves with aluminum foil or any other shelf material which may prevent air circulation. Should the wine cooler be left empty for long periods it is suggested that the appliance is unplugged, and after careful cleaning, leave the door ajar to allow air to circulate inside the cabinet in order to avoid possible condensation, mold or odours forming.
- If the wine cooler is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
- Pay attention to the recommended/preferable storage time of the wines you bought.
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance. The recommended temperatures for chilling/storing your wines is as below, please choose zones and temperatures accordingly.

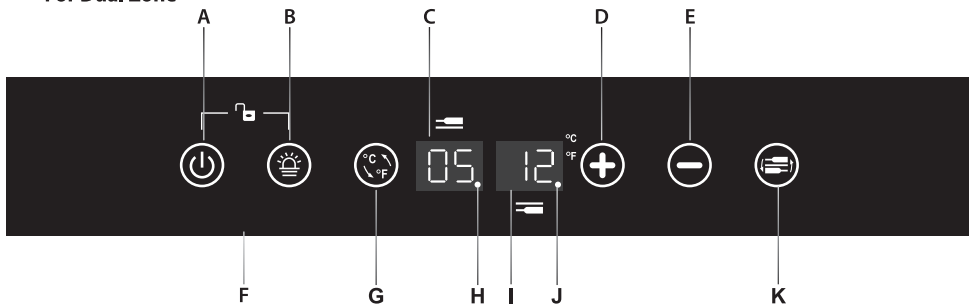
Wine Type	Recommender Temp
Red Wines	15 - 18°C (59°F-64°F)
Dry/White Wines	9 - 14°C (48°F-57°F)
Rose Wines	10 - 11°C (50°F-52°F)
Sparkling Wines	5 - 8°C (41°F-46°F)

CONTROL PANEL (Control In Cabinet)

For Single Zone



- **For Dual Zone**



A. Power

B. Lighting

C. Upper Zone
Display Window

D. Temp Plus

E. Temp Minus

B. Lock/Unlock

G. °C/°F Switch

H. Function
Indicator¹

I. Lower Zone
Display Window

J. Function
Indicator²

K. Zone Select

POWER ON/OFF CONTROL

- When the appliance is plugged in to a power outlet, it powers on automatically.
- Touch the power mark (⏻) and hold for **10 seconds** to turn off (or turn on) the appliance.
- No matter it is under a locked or unlocked condition, you can turn off the appliance by touching the power mark (⏻) and holding for **10 seconds**.



Warning: To avoid damaging the compressor, please do not turn on the appliance again within **5 minutes** after you turn it off.

UNLOCKING THE CONTROL PANEL

- To unlock the control panel, touch the power mark and lighting mark (⏻) (💡) with 2 fingers at the same time and hold for **3 seconds**. When unlocked a buzz sound will be heard.
- The control panel will be automatically locked with a buzz sound heard after **10 seconds** without being touched.
- Under the locked condition, the control panel will not react to any touching order for Lighting On/Off and Temperature Setting.

INTERIOR LIGHTING ON/OFF CONTROL

- Under the unlocked condition, touch the lighting mark (💡) to turn on (or turn off) the interior cool LED lighting.
- The lighting will stay on until it is manually turned off.

TEMPERATURE DISPLAY WINDOW


- The temperature is displayed in digital which is the best way to be read out. The digital is shown as the set temperature when you are setting the temperature.
- When the temperature probe is out of order, the display window will show with “**HH**” or “**LL**” instead of a digital figure while continuous buzz sound will be heard. In case of this happens, this appliance is considerably designed to keep periodical running of compressor and fans which helps to keep the coldness of the inside cabinet to protect your stored wines.



Warning: To avoid destroying your stored wines, it is strongly recommended to have the appliance repaired immediately, as the spare periodical running can not ensure the appliance to achieve the temperature you have set.


TEMPERATURE RANGE SETTING

For Single Zone

- The default temperature setting range is E: 5-22 °C (41-72 °F).
- To set a temperature range as desired, pls.make sure the control panel is under locked condition.
- Press the mark  for **3 seconds**, the display window will flash "E"--"F"--"H"--"L" in loop with a sound of beep by every pressing.
- Leave the window flashing for 3 seconds with a sound of beep to confirm the setting.

Display	Temp.Range (Single Zone)
E (Default)	5 - 22 °C (41°F-72°F)
F	2 - 20 °C (36°F-68°F)
H	10 - 19 °C (50°F-66°F)
L	0 - 20 °C (36°F-68°F)







For Dual Zone

- The default temperature setting ranges are E: 5-12 °C (41-54 °F) for the upper zone and 12-22 °C (54-72 °F) for the bottom zone.
- To set a temperature range as desired, pls.make sure the control panel is under locked condition.
- Press the mark  for 3 seconds, the display windows will flash "E"--"F"--"H"--"L" in loop with a sound of beep by every pressing.
- Leave the display windows flashing for **3 seconds** with a sound of beep to confirm the setting.








Display	Temp.Range (Dual Zone)	
	Upper Zone	Lower Zone
E (Default)	5 - 12 °C (41°F-54°F)	12 - 22 °C (54°F-72°F)
F	2 - 12 °C (36°F-54°F)	12 - 20 °C (54°F-68°F)
H	5 - 12 °C (41°F-54°F)	8 - 19 °C (46°F-66°F)
L	2 - 10 °C (36°F-50°F)	12 - 22 °C (54°F-72°F)

TEMPERATURE SETTING

For Single Zone



- The default temperature setting range is E: 5-22 °C (41-72 °F).
- Directly touch the  or  mark to set the wine cooler temperature as you want.
- The first touch on  or  mark will recall the previous set temperature displayed.
- Touch the mark  to increase the set temperature by 1°C (or by 1°F). On the contrary, touch the mark  to decrease the set temperature by 1°C (or by 1°F).

For Dual Zone


- The default temperature setting ranges are E: 5-12 °C (41-54 °F) for the upper zone and 12-22 °C (54-72 °F) for the bottom zone.
- You need to select the set zone by touching the mark  before touching the mark  or  to set the desired temperature. The zone temperature will flash when it is ready to be set.
- The first touch on mark  or  will recall the previous set temperature displayed
- in the digital window.
- Touch the mark  to increase the set temperature by 1°C (or by 1°F). On the contrary, touch the mark  to decrease the set temperature by 1°C (or by 1°F).

SELECTING FAHRENHEIT(°F) & CELSIUS (°C) DISPLAY

For Single Zone

Touch the marks   with 2 fingers at the same time and hold for 5 seconds, you can interchange the Fahrenheit and Celsius display.

For Dual Zone

Directly touch the mark , you can interchange the Fahrenheit and Celsius display for both zones at the same time.

FUNCTION INDICATING LIGHT

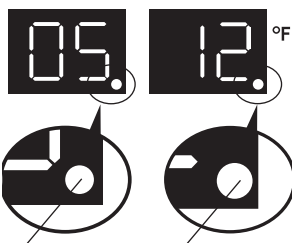
For Single Zone



- When the compressor starts to work, the Indicator will stay on;
- In other conditions, the Indicator will be off.

Function Indicator

For Dual Zone



- The Indicator 1 will flash every **2 seconds** when the unit is plugged in;
- The Indicator 1 will stay on when the compressor starts to work;
- The Indicator 2 will flash every **3 seconds** when the heating function of lower zone starts to work;
- The Indicator 2 will stay on when the cooling function of lower zone starts to work.

Function Indicator 1

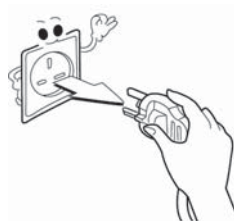
Function Indicator 2

CARE AND MAINTENANCE

CLEANING THE WINE COOLER

WARNING: PLEASE ENSURE THAT YOUR APPLIANCE IS DISCONNECTED FROM YOUR MAINS SUPPLY BEFORE ATTEMPTING TO CLEAN IT.

- Do not clean the appliance by pouring water onto it or spraying water over it.
- The interior of the Wine Cooler should be cleaned periodically, using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.
- Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in a dishwasher.
- Do not use abrasive products, detergents or soaps.



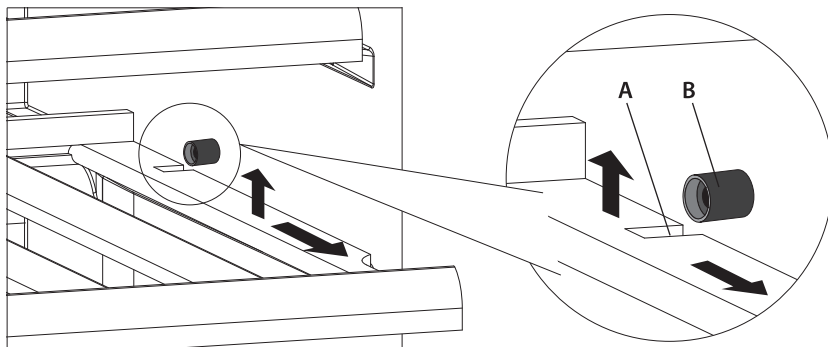
- After washing the appliance, wipe over the area that you have cleaned with a damp cloth and then dry it thoroughly.
- When cleaning is complete, dry your hands and then reconnect the plug to your mains supply.

REMOVING THE SHELVES

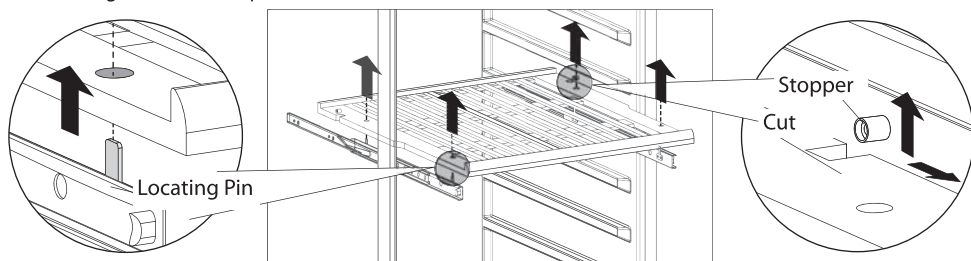
- Before removing a Shelf from the appliance, it is necessary to remove all the bottles on the Shelf ;
- For a model without Telescopic Rail, move the shelf to the position where the cut of the wooden shelf is directly under the plastic stopper and lift the wooden shelf. Please ensure these are replaced when the shelf is put back.
- Make sure the shelves are fully engaged before loading any bottle into the cabinet. Pull the shelves out all the way to the STOPPER position and push them back in several times to make sure the shelves are properly engaged.

A. Cut

B. Plastic Stopper



- For a model with Telescopic Rail, pls. lift the whole Shelf upwards horizontally to get it off from the 4 Locating Pins of Telescopic Rail.

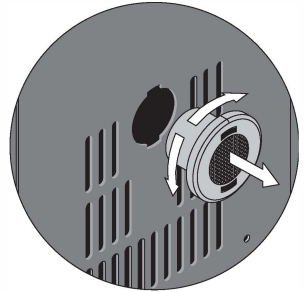


Carbon Filter Change (Option)

A good ambient air quality is important for wine maturing. The Carbon Filter is very helpful to absorb odor and improve air quality. For the models with Carbon Filter, we suggest to replace it once a year. Please contact your dealer to get the filter.

Removing the Carbon Filter:

- Hold the Carbon Filter and turn it 90° to the left or right to remove it;
- Reinstalling the Carbon Filter:
- Hold the Carbon Filter and turn it 90° to the left or right until it clicks into place.



Defrosting

- Defrosting occurs automatically inside of the Wine Cooler during operation. The defrost water is collected by the evaporating tray and evaporates automatically.
- The evaporating tray and defrost water drain hole should be cleaned periodically. This will prevent water from collecting in the bottom of the Wine Cooler, instead of flowing down the defrost drainage channel and drain hole.
- You can also pour a small amount of water down the drain hole to clean inside of it.
- You should be careful to make sure that wine bottles do not touch the rear wall of the appliance, as this can interrupt the automatic defrosting process and deflect water into the base of your Wine Cooler.

Moving Your Wine Cooler

- If you need to move your Wine Cooler to another location you should follow the steps outlined below.
- Remove all items from the Wine Cooler.
- Securely tape down all loose items such as the shelves inside of the appliance.
- Turn the adjustable foot up to the base to avoid damage.
- Tape the door closed.
- Ensure the appliance stays secure in the upright position during transportation. Also protect the outside of the appliance with a blanket or similar item.

Cleaning wine cooler

- Clean regularly surfaces of the wine cooler to avoid contamination of wines.
- Turn off the power, unplug the appliance, and remove all items including shelves.
- Wipe the inside surfaces with a sponge and baking soda solution. The solution should be about 2 tablespoons of baking soda to 1 quart (approx. 1 litre) of warm water.
- Wash the shelves with a mild detergent solution. Allow wooden shelves to dry before placing back into the wine cooler.
- Wring excess water out of the sponge or cloth when cleaning area of the controls, or any electrical parts. Wipe the outside cabinet with warm water and mild liquid detergent. Wipe dry with a clean soft cloth.
- Do not use steel wool or steel brush on the stainless steel. These will scratch the stainless steel with steel particles and rusting may occur.

Power Failure

- If power is cut to the appliance, for a few hours it will be able to maintain the temperature inside the cabinet. Providing that the number of times that the door is opened is kept to a minimum.
- If the power cut is for longer than a few hours, then you will need to store the contents in an alternate location to prevent them being affected by temperature rise.

Important

If the appliance is unplugged, the power is lost or turned off you must wait 5 minutes before restarting the Wine Cooler. If you attempt to restart before this time delay, the compressor could be damaged.

Vacation Time

Short vacations: Leave the Wine Cooler in operation for holidays of less than 3 weeks.

Long vacations:

- If your appliance is not going to be in use for a period of time, you should remove the bottles of wine and switch off the appliance
- The interior should be cleaned with a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.
- The interior should then be thoroughly dried.
- To prevent mould growth, the door should be left slightly ajar.

Disconnecting From Power

- o If the unit is unplugged, or there is a power cut, you must wait for 5 minutes before restarting. Attempting to restart the Wine Cooler before 5 minutes has elapsed, may cause it not to function.

REVERSE THE DOOR SWING

Remarks:

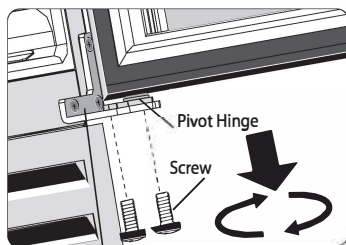
This appliance has the capability of the door opening from either the left or right hand side.

Any parts that you remove from the appliance whilst reversing the door, should be retained for later use.

For PW 6 BI, PW 17 DFSB, PW 19 FSB, PW 32 DFS, PW 34 DFSB

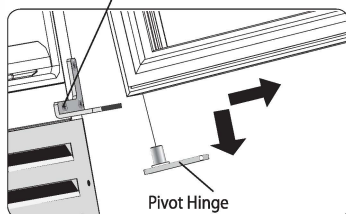
Remarks:

- To reverse the door from right hinge to left hinge, you need to get ready 2 new spare parts: an Upper Left Hinge, and a Bottom Left Hinge, which will be packed as the accessory with the manual.
- All removed parts is suggested to be saved in case of door re-reversal.



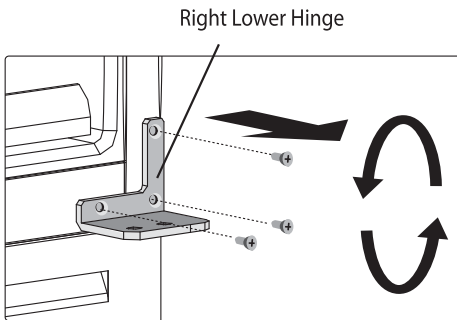
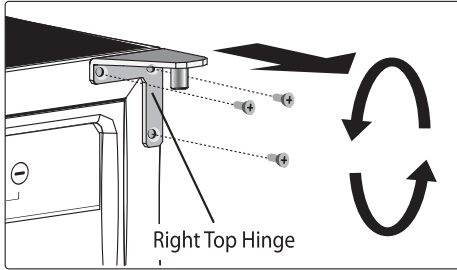
- Open the glass door and remove the two screws from Pivot Hinge under the right bottom corner of the glass door.
- Be careful to support the glass door with both hands to prevent it dropping after removing the screws.

Right Lower Hinge

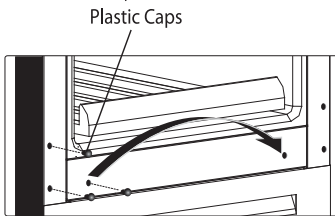
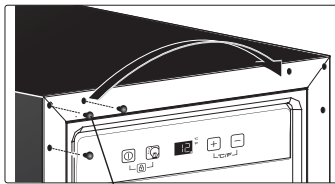


- Pull down to remove the glass door and place it on a padded surface to prevent scratching it.

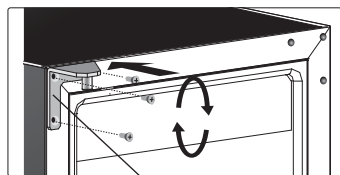
- Remove the right top hinge and right lower hinge.



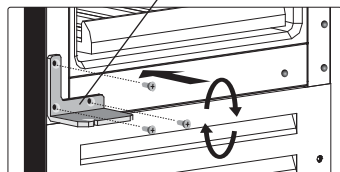
- Pull out the 6 Plastic Caps at the front left corner of the cabinet. And move them all to the right side.



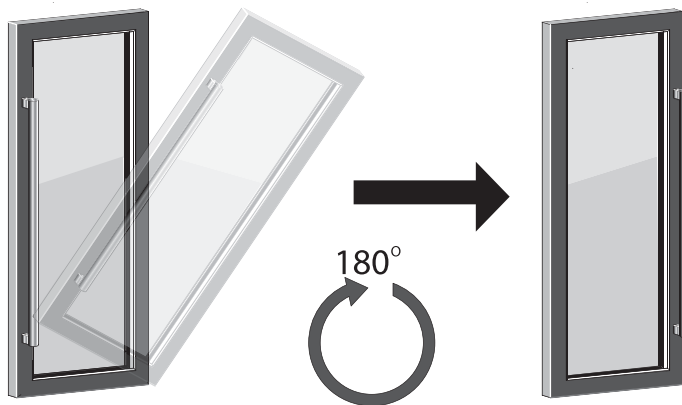
- Take the left top hinge and left lower hinge from the plastic bag that contained this manual then install them in the designated positions on the left side of the cabinet.



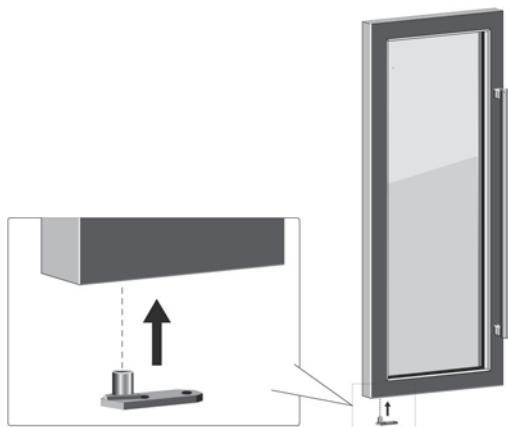
Left Top Hinge
Left Lower Hinge



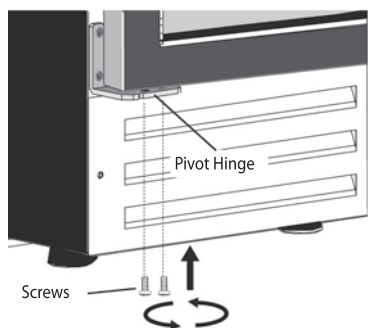
- Turn the glass door around 180° and reinstall it.



- Insert the Pivot Hinge into the Left Lower Hinge hole of the door.



- Install the door to the left hinge side by tightening the Support Rod with the 2 screws.

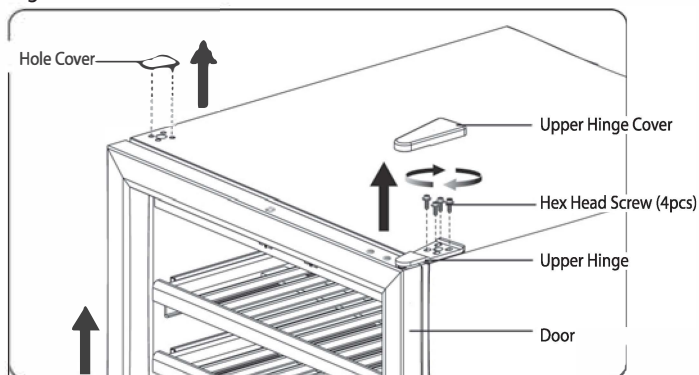


For PW 96 FSB, PW 94 DFS

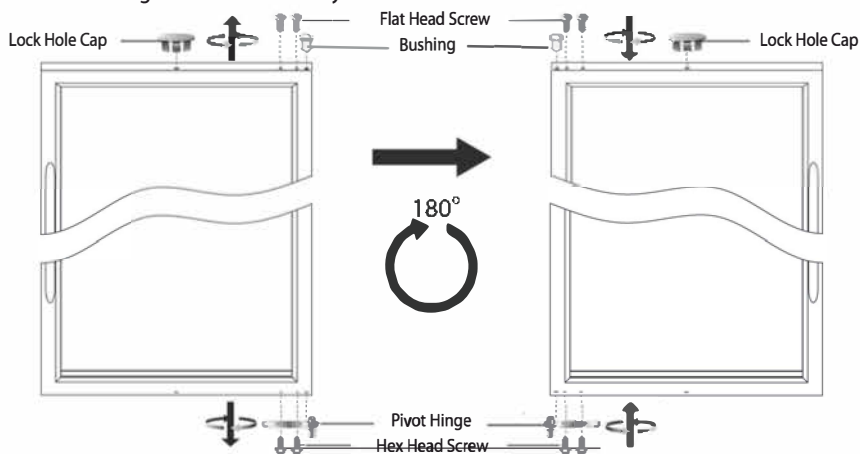
Important information

We recommend that you secure the racks in place using adhesive tape to prevent causing damage when handling the appliance and store all removed parts carefully.

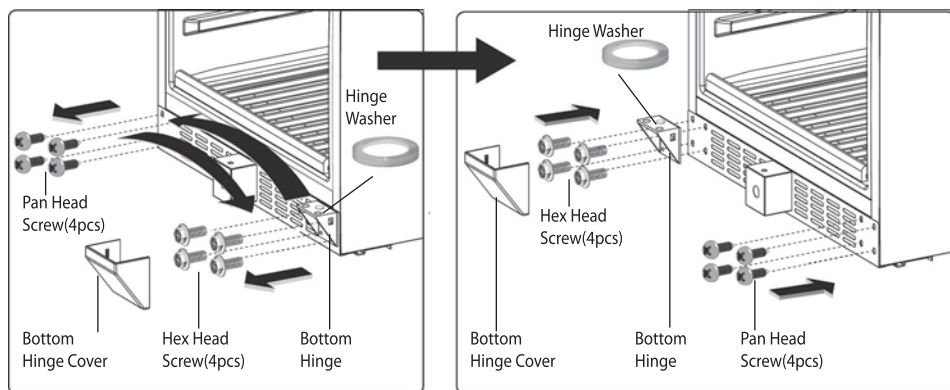
1. Remove the Hole Cover and Upper Hinge Cover on top side using a flat-head screwdriver. Remove the Upper Hinge by unscrewing the Hex Head Screws (4pcs). Now carefully lift the Door off the Bottom Hinge with your assistant and gently set it aside. It is important to keep the Hinge Washer on the top of Bottom Hinge for re-installation.



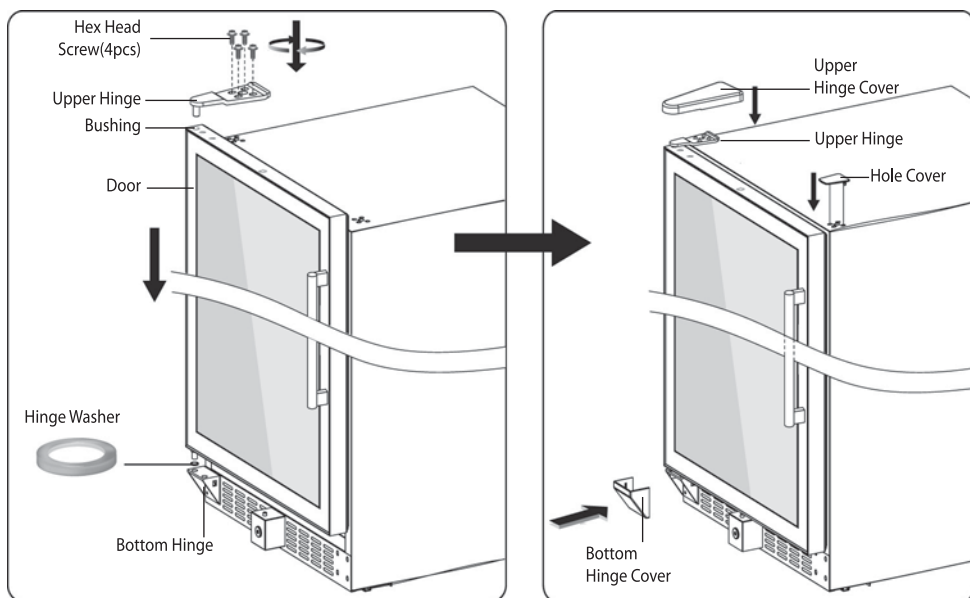
2. Remove the Lock Hole Cap, Bushing and unscrew the Flat Head Screw(2pcs) from the top of door frame. Unscrew the Hex Head Screw(2pcs) and remove the Pivot Hinge from the bottom of door frame. Now turn the door by 180°. Re-install Lock Hole Cover , Flat Head Screw(2pcs) and Bushing to the top of door frame. Re-install the Pivot Hinge to the bottom of door frame with the Hex Head Screw(2pcs). Make sure the Pivot Hinge is installed correctly.



- 3.** Remove the Bottom Hinge Cover by prying it off gently with small flat screwdriver. Remove the Bottom Hinge by unscrewing the Hex Head Screw (4pcs). Unscrew the Pan Head Screw (4pcs) from bottom left side. Now move the Bottom Hinge to the bottom left side and screw it tightly with the Hex Head Screws (4pcs). Move the Pan Head Screw (4pcs) to the bottom right side and screw it.



- 4.** Hold the Door carefully with your assistant and place it on the top of Bottom Hinge, make sure the Pivot Hinge is at correct place through the Hinge Washer. Insert the pin of the Upper Hinge into the Bushing on the top right and fix it with Hex Head Screw (4pcs). Cover the Upper Hinge and Bottom Hinge with Upper Hinge Cover and Bottom Hinge Cover. Cover hinge screw holes on the top right with the Hole Cover.



TROUBLESHOOTING

If you feel the appliance is not working properly, follow these instructions to try to see if you can solve the problem simply by yourself before calling for service.

No.	PROBLEM	PROBLEM POSSIBLE CAUSE / MEASURE
1	The wine cooler does not operate	Not plugged in. The appliance is turned off. The circuit breaker tripped or a blown fuse.
2	The wine cooler is not cold enough	Check the temperature control setting. External environment may require a higher setting. The door is opened too frequently. The door is not closed completely. The door gasket does not seal properly.
3	Automatically turn-on and turn-off frequently	The room temperature is hotter than normal. A large amount of contents has been added to the wine cooler. The door is opened too frequently. The door is not closed completely. The temperature control is not set correctly. The door gasket does not seal properly.
4	The lighting does not work	Not plugged in. The circuit breaker tripped or a blown fuse. The lighting is turned off.
5	Too much vibration	Check to assure that the appliance is level. Check to assure no parts inside the cabinet or in the compressor chamber are loose.
6	The wine cooler seems to make too much noise	The rattling noise may come from the flow of the refrigerant, which is normal. As each cycle ends, you may hear gurgling sounds caused by the flow of refrigerant. Contraction and expansion of the inside walls may cause popping and crackling noises. The appliance is not level.
7	The door will not close properly.	The wine cooler is not level. The door was reversed and not properly installed. The gasket is dirty. The shelves are out of position.
8	The display window is shown with "HH" or "LL" instead of a digital figure, and/or with continuous buzz sound.	The temperature probe is out of order.

INFORMATION SHEET

INFORMATION SHEET: **PHILCO** 

Philco brand:

Brand	Philco	Philco	Philco	Philco
Product number	PW 6 BI	PW 17 DFSB	PW 32 DFS	PW 94 DFS
Type of appliance 3)	2	2	2	2
Energy efficiency class (A+++... low electricity consumption to G high electricity consumption)	A	A	B	C
Electricity consumption per 365 days 1) kWh	135	136	178	244
Total available volume: l	18	58	88	263
of which: refrigerator part l	18	58	88	263
of which: freezer part l	0	0	0	0
Temperature range	5-22°C	5-22°C	5-12°C/12-22°C	5-12°C/12-22°C
Number of refrigerating zones	1	2	2	2
Maximum number of bottles (standard)	6	17	32	94
Internal humidity	50-80%	50-80%	50-80%	50-80%
Climatic class 2)	N	N	N	N
Installation 4)	BI	BI or FS	BI or FS	BI or FS
Voltage	220-240V/50Hz	220-240V/50Hz	220-240V/50Hz	220-240V/50Hz
Noise level 5) dB (re 1 pW)	44	46	43	47
Dimensions in mm (h x w x d)	820x148x525	813x295x570	853x380x570	1200x595x680
Weight kg	18	29	38	72

This appliance is designed for the single purpose of storing wine.

- 1) Electricity consumption in kWh / year is based on the results of a normalised test carried out over a period of 24 hours. Actual electricity consumption depends on the use and location of the appliance.
- 2) SN: ambient temperatures from +10 °C to +32 °C
ST: ambient temperatures from +18 °C to +38 °C
N: ambient temperatures from +16 °C to +32 °C
- 3) 1 = Refrigerator without low temperature areas
2 = Appliance is for storing wine
7 = Refrigerator/freezer with low temperature areas *(***)
8 = Box freezer
- 4) Installation
FS - free standing appliance
BI - built-in appliance
- 5) Noise level according to European norm EN 60704

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

For business entities in the European Union

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

Disposal in other countries outside the European Union

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.



This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.



WARNING! During using, service and disposal the appliance, please pay attention to symbol similar as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor) and with yellow or orange color.



It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor. Please be far away from fire source during using, service and disposal.

Vinotéky

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

PHILCO



Famous for Quality the World Over

PW 6 BI

PW 17 DFSB

PW 19 FSB

PW 32 DFS

PW 34 FSB

PW 94 DFS

PW 96 DFSB

**Vážený zákazníku,
děkujeme vám za zakoupení produktu značky PHILCO. Aby vám nový spotřebič dobře sloužil, přečtěte si prosím všechny pokyny v této uživatelské příručce.**

Obsah

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE	3
LIKVIDACE STARÝCH SPOTŘEBIČŮ	6
SHODA	6
ÚSPORA ENERGIE	6
OPRAVY	6
POPIS A INSTALACE SPOTŘEBIČE	7
PW 6 BI.....	7
PW 19 FSB, PW 17 DFSB	8
PW 32 FSB, PW 32 DFS	9
PW 96 FSB, PW 94 DFS	10
INSTALACE ODSTRANITELNÉ PŘEDNÍ MŘÍŽKY (PRO PW 6 BI, PW 17 DFSB, PW 32 DFS)	11
INSTALACE PŘÍSLUŠENSTVÍ PŘED POUŽITÍM PRODUKTU	12
VYBALENÍ A OČIŠTĚNÍ VINOTÉKY	12
NASTAVENÍ VÝŠKY A VYROVNÁNÍ VAŠÍ VINOTÉKY (PRO PW 6 BI, PW 17 DFSB, PW 32 DFS)	12
ODEMKNUTÍ A UZAMKNUTÍ DVÍŘEK (VOLITELNÁ MOŽNOST).....	13
OVLÁDÁNÍ VINOTÉKY	13
PROVOZNÍ KLIMA.....	13
SKLADOVÁNÍ VÍNA.....	13
OVĽADACÍ PANEL (OVĽADÁNÍ VE SKŘÍŇCE)	14
OVĽADÁNÍ ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ NAPÁJENÍ.....	15
ODEMKNUTÍ OVĽADACÍHO PANELU	15
OVĽADÁNÍ ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ VNITŘNÍHO OSVĚTLENÍ.....	15
OKNO PRO ZOBRAZENÍ TEPLoty	16
NASTAVENÍ TEPLOTNÍHO ROZSAHU	16
NASTAVENÍ TEPLoty.....	17
VÝBĚR ZOBRAZENÍ STUPŇŮ FAHRENHEITA (°F) NEBO CELSIA (°C)	17
INDIKÁTOR FUNKCE.....	18
PĚČE A ÚDRŽBA	19
ČIŠTĚNÍ VINOTÉKY	19
VYJMUTÍ POLIC.....	20
VÝMĚNA UHLÍKOVÉHO FILTRU (VOLITELNÁ MOŽNOST).....	21
ODMRAZOVÁNÍ	21
PŘEMÍSTOVÁNÍ VAŠÍ VINOTÉKY	21
VÝPADEK NAPÁJENÍ.....	22
DOVOLENÁ	22
ODPOJENÍ NAPÁJENÍ	22
OBRÁCENÍ OTEVÍRÁNÍ DVÍŘEK	23
PRO PW 6 BI, PW 17 DFSB, PW 19 FSB, PW 32 DFS, PW 34 DFS	23
PRO PW 96 FSB, PW 94 DFS	27
ŘEŠENÍ PROBLĚMŮ	29
INFORMAČNÍ LIST	30

Před prvním použitím prosím odstraňte z povrchu produktu veškeré obaly, nálepky a fólie, a očistěte povrchy produktu hadříkem navlhčeným ve slabém roztoku čistícího prostředku.

*Před připojením ke zdroji energie nechte tento spotřebič přibližně **24** hodin stát ve svislé poloze, aby se minimalizovalo nebezpečí poruchy chladicího systému z důvodu manipulace během přepravy.*

Před použitím vašich vinoték si prosím pozorně přečtete tento návod k obsluze, abyste se je naučili optimálně používat. Ušchovejte dokumentaci pro pozdější použití nebo pro jiné majitele. Tento produkt je určen výhradně pro domácí použití nebo podobná použití, jako například:

- zaměstnanecké kuchyňky v obchodech, kancelářích a na dalších pracovištích
- farmy, klienti hotelů, motelů a dalších typů obytných prostředí
- ubytování se snídaní (B & B)
- catering a podobné použití, nikoli pro maloobchodní prodej.

Tento spotřebič je určen výhradně pro skladování vín nebo nápojů, a jakékoli jiné použití je považováno za nebezpečné. Výrobce nenes odpovědnost za jakékoli opomenutí. Doporučujeme rovněž, abyste vzali v úvahu záruční podmínky.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tyto vinotéky obsahují chladicí plyn (R600a: izobutan) a izolační plyn (cyklopentan) s vysokou slučitelností s životním prostředím; tyto plyny jsou však hořlavé.

Doporučujeme vám, abyste dodržovali následující předpisy, které zabraňují vzniku situací, které by pro vás mohly být nebezpečné: Před provedením jakékoli operace odpojte napájecí kabel ze síťové zásuvky.

- Chladicí systém umístěný v zadní části a uvnitř vinoték obsahuje chladivo. Proto dávejte pozor, aby nedošlo k poškození trubek.
- Pokud si všimnete v chladicím systému netěsnosti, ne dotýkejte se síťové zásuvky a nepoužívejte otevřený oheň. Otevřete okno a nechte do místnosti proudit vzduch. Pak zavolejte servisní středisko a požádejte jej o opravu.
- Neodstraňujte námrazu nebo led seškrábnutím pomocí nože nebo jiného ostrého předmětu. Jinak může dojít k poškození chladicího okruhu a úniku, který může způsobit požár nebo poškodit váš zrak.
- Neinstalujte tento spotřebič do míst s výskytem vlhko sti, mastnoty nebo prachu, a nevystavujte jej přímému slunečnímu světlu a vodě.
- Neinstalujte tento spotřebič do blízkosti topných těles nebo hořlavých materiálů.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely nebo adaptéry.
- Netahejte za napájecí kabel a neskládejte jej, a nedotýkejte se zástrčky mokřkýma rukama.
- Nepoškozujte zástrčku a/nebo napájecí kabel; mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

- Doporučujeme vám, abyste udržovali zástrčku v čistotě -jakékoli zbytky prachu na zástrčce mohou způsobit požár.
- Nepoužívejte pro urychlení procesu odmrazování mechanická ani jiná zařízení.
- Za každých okolností se vyhněte používání otevřeného ohně nebo elektrických zařízení, jako například topných těles, parních čističů, svíček, petrolejových lamp a podobných zařízení pro urychlení fáze odmrazování.
- Nepoužívejte a neskladujte v blízkosti vinoték hořlavé spreje, jako například barvy ve spreji. Hrozí nebezpečí výbuchu nebo požáru.
- Uvnitř úložných prostor nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud nejsou typu, který je doporučen výrobcem.
- Nepokládejte a neskladujte hořlavé a vysoce prchavé materiály, jako například éter, benzín, LPG, propanový plyn, nádoby s aerosolovým sprejem, lepidla, čistý alkohol, apod. Tyto materiály mohou způsobit výbuch.
- Neskladujte v těchto vinotékách lékařské nebo výzkumné materiály. Když je uložen materiál vyžadující přesné řízení skladovacích teplot, může se stát, že se zkazí nebo dojde k potenciálně nebezpečné neřízené reakci.
- Neblokujte větrací otvory v krytu spotřebiče nebo, v případě vestavby spotřebiče, v kuchyňské lince.
- Nestavte na spotřebič předměty a/nebo nádoby naplněné vodou.
- Neopravujte sami tuto vinotéku. Jakékoli zásahy musí být provedeny výhradně kvalifikovaným technikem.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod náležitým dozorem nebo pokud byly
- Děti ve věku 3 až 8 let mohou vkládat a vyjímat potraviny z chladicích spotřebičů.

poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí nebezpečí hrozícímu v případě nesprávného používání.

- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu dospělé osoby
- Tento spotřebič nesmí používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (včetně dětí), nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo pokud neobdržely pokyny pro používání spotřebiče od osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Děti musí být neustále pod dozorem, aby si s tímto spotřebičem nehrály.
- Spotřebič je nutno umístit tak, aby byla snadno přístupná zástrčka
- Pokud dojde k poškození napájecího kabelu, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se vyloučilo jakékoli nebezpečí.
- Tento spotřebič nesmí být instalován do prádelny
- GWP pro R600a: 3
- Uvnitř tohoto spotřebiče neskladujte výbušné látky, jako například spreje s hořlavým obsahem.
- **VAROVÁNÍ:** Neblokujte větrací otvory v krytu spotřebiče nebo, v případě vestavby spotřebiče, v kuchyňské lince.
- **VAROVÁNÍ:** Nesnažte se urychlit proces odmrazování mechanickými prostředky či jinými pomůckami s výjimkou těch, které jsou doporučeny výrobcem.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoškozujte chladicí okruh.
- **VAROVÁNÍ:** Uvnitř úložných prostor tohoto spotřebiče nepoužívejte elektrická zařízení, pokud nejsou typu, který je doporučen výrobcem
- VAROVÁNÍ:** Pokud je přívodní kabel poškozen, jeho výměnu svěřte odbornému servisnímu středisku, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace. Spotřebič s poškozeným přívodním kabelem je zakázáno používat.
- **VAROVÁNÍ:** Neumísťujte více přenosných zásuvek v zadní části spotřebiče.

LIKVIDACE STARÝCH SPOTŘEBIČŮ



Likvidace tohoto spotřebiče se řídí evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).

OEEZ definuje znečišťující látky (které mohou mít negativní dopad na životní prostředí) a základní komponenty (které lze opětovně použít). Je důležité, aby bylo zařízení podléhající OEEZ zlikvidováno speciálním způsobem, který umožní odstranění a správnou likvidaci všech znečišťujících látek, a obnovu a recyklaci všech materiálů.

Jednotlivci mohou hrát důležitou roli při ochraně životního prostředí prostřednictvím OEEZ; dodržujte tato základní pravidla:

- se zařízením podléhajícím OEEZ nesmí být zacházeno jako s běžným domácím odpadem;
- zařízení podléhající OEEZ by mělo být předáno do příslušných sběrných dvorů provozovaných obcí, městem nebo registrovanými firmami. V mnoha zemích je u velkých zařízení podléhajících OEEZ k dispozici služba odvozu z domu.

V mnoha zemích můžete při zakoupení nového spotřebiče vrátit starý spotřebič prodejci, který jej musí bezplatně odebrat podle pravidla kus za kus, pokud je zařízení stejného typu a má stejné funkce jako zakoupené zařízení.

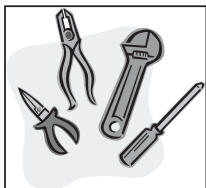
Shoda

Umístěním označení **CE** na produkt na svou odpovědnost prohlašujeme, že tento produkt je kompatibilní se všemi evropskými požadavky na bezpečnost, ochranu zdraví a životního prostředí, uvedenými v legislativě pro tento produkt.

Úspora energie

- Vždy zajistěte dobré odvětrávání. Nezakrývejte větrací otvory nebo mřížky.
- Vždy udržujte žaluzie ventilátoru v čistotě.
- Nestavte spotřebič do míst s přímým slunečním světlem nebo do blízkosti kamen, topných těles nebo podobných předmětů.
- Otevírejte dvířka co nejméně, a co nejdříve jej zavírejte
- Odstraňte prach ze zadní části spotřebiče

Opravy



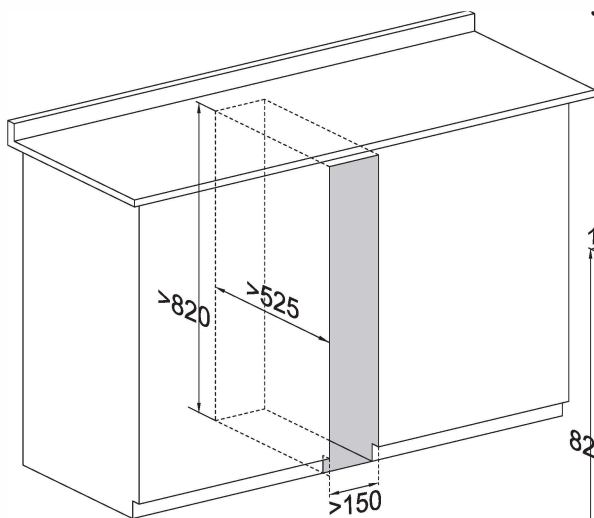
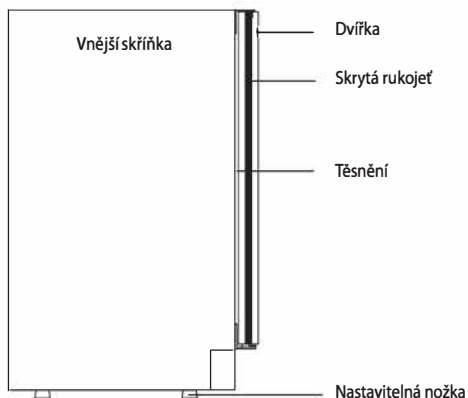
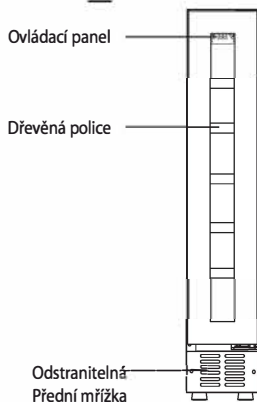
- Nepokoušejte se tento spotřebič sami opravovat, protože by mohlo dojít ke zranění nebo vážnému poruše. Pokud je potřebná oprava, kontaktujte prosím oddělení péče o zákazníky

POPIS A INSTALACE SPOTŘEBIČE

Na následujících obrázcích je uveden pouze popis spotřebiče. Rozměry a množství polic se může u stejné řady produktu lišit model od modelu.

PW 6 BI

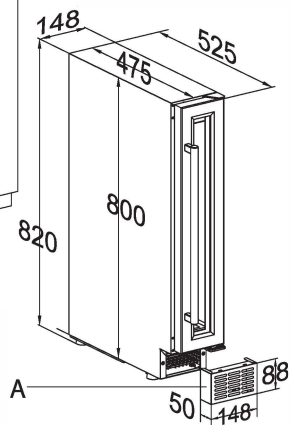
Jedna zóna **6** lahví



A- Odstranitelná přední mřížka

- Možnost nastavení výšky:

820 - 850 mm

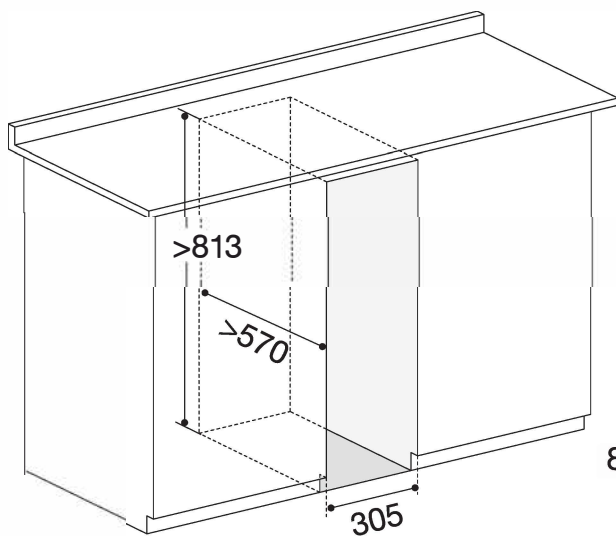
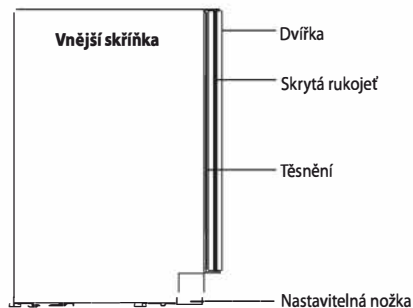
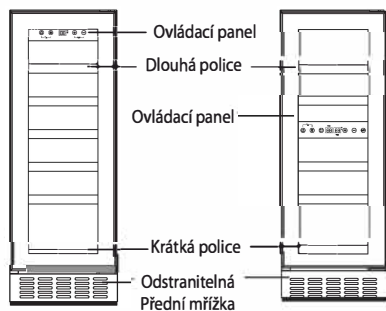


PW 19 FSB, PW 17 DFSB

Jedna zóna **19** lahví

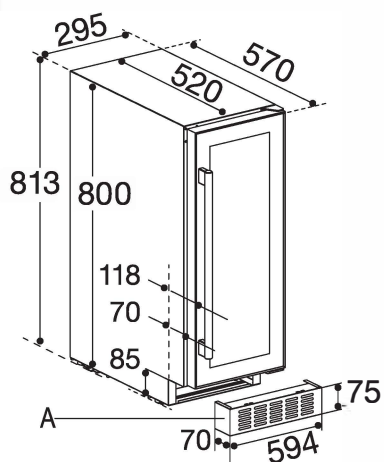
Dvě zóny **17** lahví

Jedna a dvě zóny



• Nastavení výšky:

813-850 mm



A: Odstranitelná přední mřížka

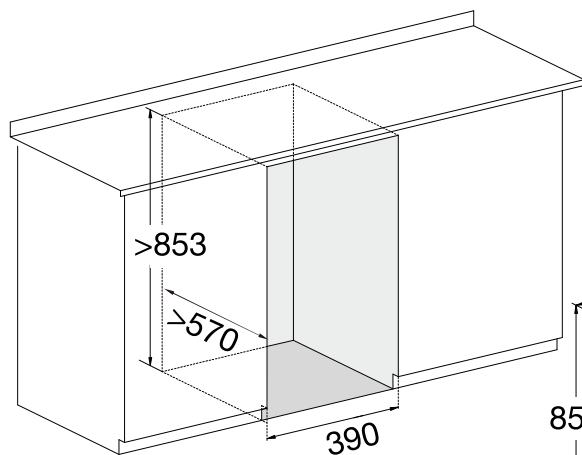
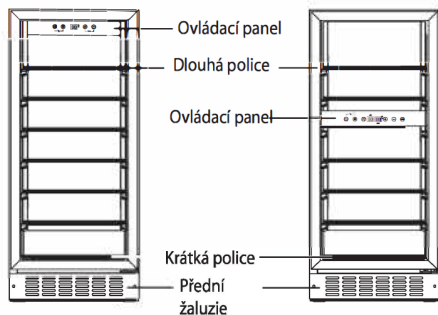
CZ - 8

PW 32 FSB, PW 32 DFS

Jedna zóna **32** lahví

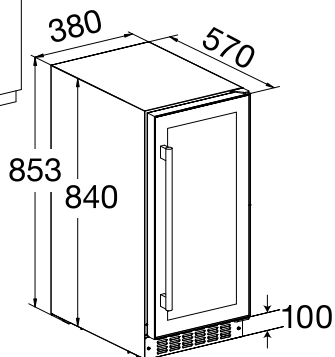
Dvě zóny **32** lahví

Jedna a dvě zóny



• Nastavení výšky:

853 - 890 mm

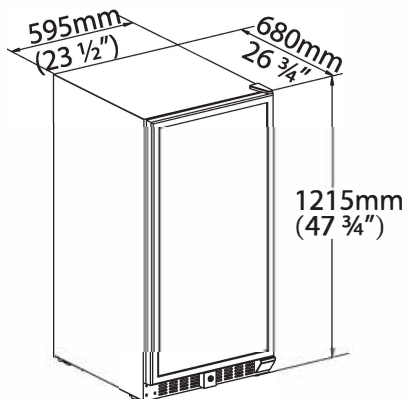
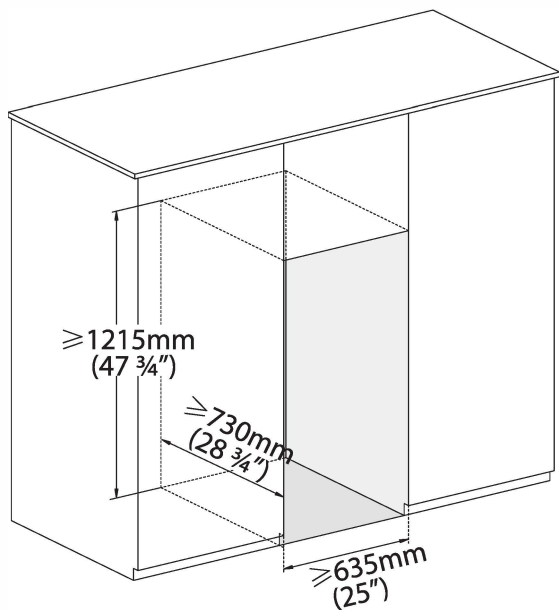
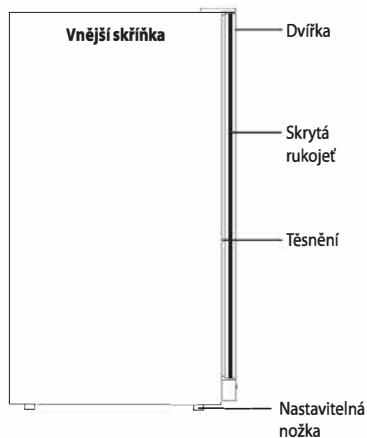
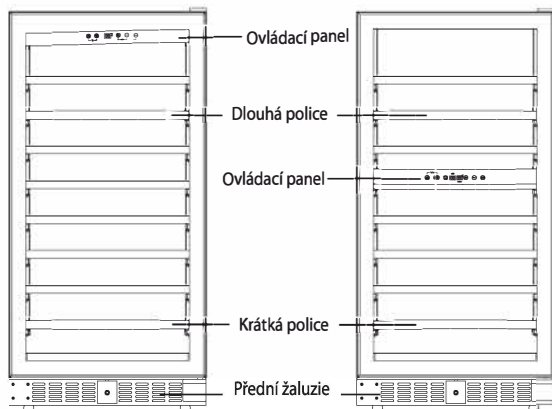


PW 96 FSB, PW 94 DFS

Jedna zóna **96** lahví

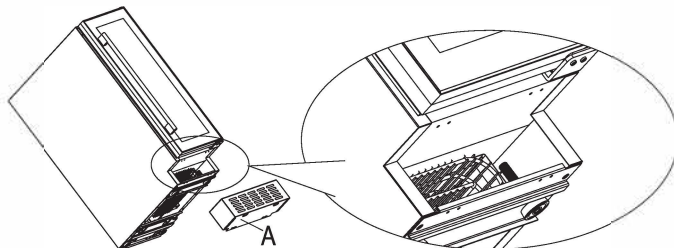
Dvě zóny **94** lahví

Jedna a dvě zóny



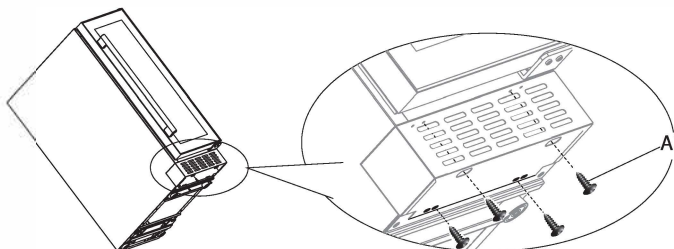
Instalace odstranitelné přední mřížky (pro PW 6 BI, PW 17 DFSB, PW 32 DFS)

1. Přední mřížka je zabalena jako příslušenství - vyjměte ji prosím z vnitřku skříňky a vybalte ji. Umístěte přístroj na měkkou a rovnou podlahu; položte jej pod vhodným úhlem;



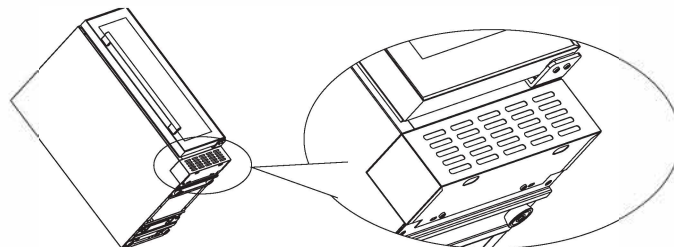
A- Odstranitelná přední mřížka

2. Nainstalujte přední mřížku pevným zašroubováním 4 samořezných šroubů (ST4,2 x 10) pomocí křížového šroubováku;



A- Samořezné šrouby (4 ks, ST4,2 x 10)

3. Přístroj s nainstalovanou přední mřížkou.



⚠ Varování: Přední mřížka nesloží jako podpora; nikdy na ni nestavte přístroj, jinak může dojít k její deformaci!

INSTALACE PŘÍSLUŠENSTVÍ PŘED POUŽITÍM PRODUKTU

VYBALENÍ A OČIŠTĚNÍ VINOTÉKY

- Odstraňte vnější a vnitřní obalové materiály.
- Před připojením ke zdroji energie nechte tento spotřebič přibližně **24 hodin** stát ve svislé poloze, aby se minimalizovalo nebezpečí poruchy chladicího systému z důvodu manipulace během přepravy.
- Pomocí jemného hadříku očistěte vnitřní povrch vlažnou vodou.

Pro všechny modely

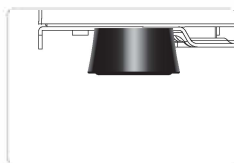
Důležité

Přední žaluzie na základně spotřebiče je určena k odvětrávání. Před tuto přední žaluzii nepokládejte žádné předměty, jinak nemusí vinotéka fungovat správně.

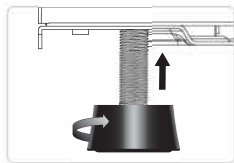
- K přední části větracích otvorů základny lze připevnit ozdobný podstavec - v tomto podstavci by měl být udělán výřez větší velikosti, než je přední žaluzie. Tento výřez je vyžadován bez ohledu na to, zda je přední žaluzie odstraněna či nikoli.

Nastavení výšky a vyrovnání vaší vinotéky (pro PW 6 BI, PW 17 DFSB, PW 32 DFB)

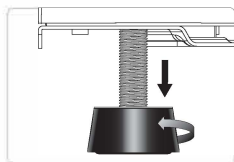
- Tento spotřebič je vybaven nastavitelnými nožkami, takže jeho výšku můžete nastavit tak, aby byla skříňka na nerovných podlahách vyrovnána.
- Doporučujeme, aby tuto operaci prováděly dvě osoby.
- Výšku je nutno nastavit před vestavěním spotřebiče do linky a tato výška by měla být nastavena tak, aby se horní panel spotřebiče přesně vešel pod desku kuchyňské linky.



- Nakloňte spotřebič o přibližně 60° pro získání přístupu k nastavitelným nožkám.
- Zajistěte, aby byl spotřebič neustále podpírán.



- Zašroubujte nožku do vhodné polohy pro vyrovnání skříňky.



- Opakujte tyto kroky u dalších nastavitelných nožek.

Důležité

Pokud není spotřebič vyrovnaný, může to mít negativní vliv na dvířka a těsnění dvířek. Nepřemísťujte spotřebič, jehož nožky jsou vysoko vysunuty.

ODEMKNUTÍ A UZAMKNUTÍ DVÍŘEK (VOLITELNÁ MOŽNOST)

Uzamknutí je volitelnou funkcí. Pokud je vaše vinotéka touto funkcí vybavena, měli byste v balení této příručky najít klíč.

Vložte klíč do zámku a otočte jej proti směru hodinových ručiček pro odemknutí dvířek. Pro uzamknutí jej otočte ve směru hodinových ručiček. Klíč si dobře uschovejte.

OVLÁDÁNÍ VINOTÉKY

PROVOZNÍ KLIMA

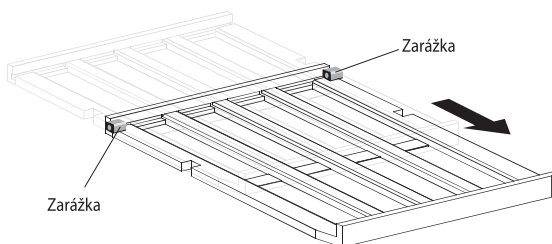
- Tento spotřebič je navržen pro provoz v klimatu SN až N (viz níže uvedená tabulka klimatických tříd). Doporučujeme vám, abyste udržovali teplotu okolí 22 - 25 °C, při které má spotřebič nízkou spotřebu energie.

Klimatická třída	Teplota v místnosti
SN	10 - 32 °C (50 °F - 90 °F)
N	16 - 32 °C (61 °F - 90 °F)
ST	16 - 38 °C (61 °F - 100 °F)
T	16 - 43 °C (61 °F - 109 °F)

- Pokud je teplota okolí nižší nebo vyšší, než je navržený klimatický rozsah, může to mít vliv na výkon spotřebiče. Například při provozu spotřebiče v extrémně chladném nebo teplém prostředí může docházet ke kolísání teplot, a v některých případech nemusí být možno dosáhnout teplot 5 - 22 °C.

SKLADOVÁNÍ VÍNA

- Standardní police jsou navrženy pro perfektní skladování lahví Bordeaux. Maximální počet vložených lahví se může lišit podle různých velikostí a rozměrů skladovaných lahví s vínem.
- Police lze vytáhnout o přibližně 1/3 délky, aby byl usnadněn přístup k uskladněnému vínu.



- Aby nedošlo k poškození dveřního těsnění, zajistěte, aby byla před vytažením polic úplně otevřena dvířka.

Víno prosím skladujte v uzavřených lahvích.

- Nezakrývejte police hliníkovou fólií nebo jiným podobným materiálem, který by mohlo bránit cirkulaci vzduchu.

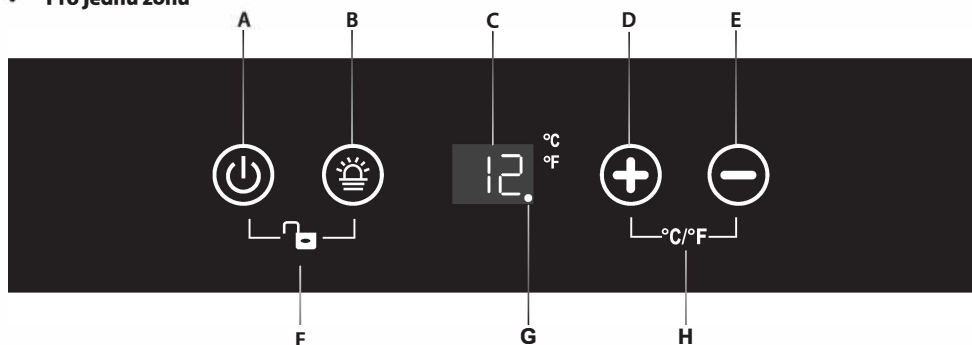
Pokud by měla vinotéka zůstat dlouho prázdná, doporučujeme, abyste spotřebič odpojili od sítě a po pečlivém vyčištění nechali pootevřená dvířka, aby mohl uvnitř skříňky cirkulovat vzduch a nedošlo tak ke kondenzaci, vzniku plísní a zápachů. Dlouhodobé otevírání dveří může způsobit výrazné zvýšení teploty v prostorách spotřebiče.

- Doporučené teploty pro chlazení/skladování vína.

Typ vína	Doporučená tepl-
Červená vína	15 - 18 °C (59 °F - 64 °F)
Suchá/Bílá vína	9 - 14 °C (48 °F - 57 °F)
Růžová vína	10 - 11 °C (50 °F - 52 °F)
Šumivá vína	5 - 8 °C (41 °F - 46 °F)

OVLÁDACÍ PANEL (ovládání ve skříňce)

- Pro jednu zónu



A. Napájení

B. Osvětlení

C. Okno displeje

D. Teplota Plus

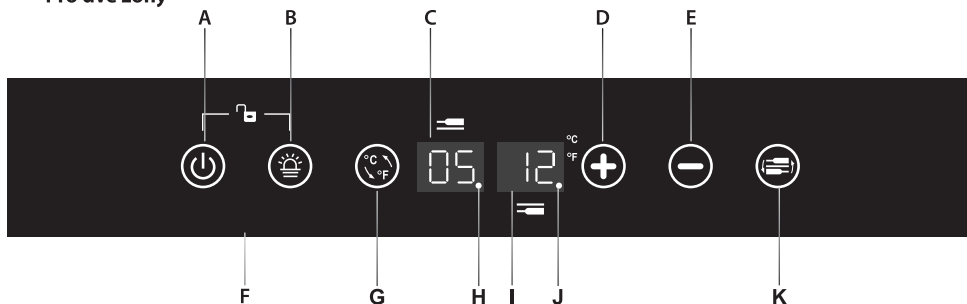
E. Teplota Minus

**F. Uzamknutí/
Odemknutí**

G. Indikátor funkce

H. Přepínač °C/°F

- **Pro dvě zóny**



A. Napájení	B. Osvětlení	C. Horní zóna Okno displeje	D. Teplota Plus	E. Teplota Minus	
B. Uzamknutí/ Odemknutí	G. Přepínač °C/°F	H. Funkční indikátor¹	I. Dolní zóna Okno displeje	J. Funkční indikátor²	K. Výběr zóny

OVLÁDÁNÍ ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ NAPÁJENÍ

- Po připojení spotřebiče do síťové zásuvky se napájení zapne automaticky.
- Pro vypnutí (nebo zapnutí) spotřebiče se dotkněte značky napájení (⏻) a podržte ji **10 sekund**.
- Bez ohledu na stav uzamknutí nebo odemknutí můžete spotřebič vypnout dotykem značky napájení (⏻) a jejím podržením po dobu **10 sekund**.



Varování: Aby nedošlo k poškození kompresoru, nezapínejte spotřebič znovu během **5 minut** po jeho vypnutí.

ODEMKNUTÍ OVLÁDACÍHO PANELU

- Pro odemknutí ovládacího panelu se dotkněte značky napájení a značky osvětlení (⏻) (💡) 2 prsty současně a **3 sekundy** je podržte. Po odemknutí uslyšíte zvukový signál.
- Ovládací panel se automaticky uzamkne a ozve se zvukový signál po uplynutí **10 sekund**, kdy se jej nikdo nedotkl.
- Ve stavu uzamknutí nebude ovládací panel reagovat na žádný dotyk pro zapnutí/vypnutí osvětlení a nastavení teploty.

OVLÁDÁNÍ ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ VNITŘNÍHO OSVĚTLENÍ

- Ve stavu uzamknutí se dotkněte značky osvětlení (💡) pro zapnutí (nebo vypnutí) atraktivního vnitřního LED osvětlení.
- Osvětlení zůstane zapnuté, dokud jej ručně nevympnete.

OKNO PRO ZOBRAZENÍ TEPLoty


- Teplota se zobrazuje digitálně, aby ji bylo možno nejlépe číst. Při nastavování teploty zobrazují digitální číslice nastavenou teplotu.
- Když je teplotní sonda porouchaná, v okně displeje se namísto digitální číslice zobrazí „**HH**“ nebo „**LL**“ a bude se generovat nepřetržitý zvukový signál. Pokud tato situace nastane, bude spotřebič díky promyšlenému designu pravidelně spouštět kompresor a ventilátory, aby udržel chlad uvnitř skříňky a ochránil tak uložená vína.



Varování: Aby nedošlo ke zničení uložených vín, důrazně vám doporučujeme, abyste nechali spotřebič okamžitě opravit, protože záložní periodický běh nezajistí dosažení teploty, kterou jste nastavili.


NASTAVENÍ TEPLotNÍHO ROZSAHU

Pro jednu zónu

- Výchozí nastavení teplotního rozsahu je E: 5 - 22 °C (41 - 72 °F).
- Pro nastavení požadovaného teplotního rozsahu prosím zajistěte, aby byl ovládací panel v uzamčeném stavu.
- Stiskněte značku  na **3 sekundy** - v okně displeje bude cyklicky blikat „E“-„F“-„H“-„L“ a při každém stisknutí se ozve pípnutí.
- Pro potvrzení nastavení nechte okno 3 sekundy blikat se zvukem pípnání.

Displej	Rozsah teplot (jedna zóna)
E (Výchozí)	5 - 22 °C (41 °F - 72 °F)
F	2 - 20 °C (36 °F - 68 °F)
H	10 - 19 °C (50 °F - 66 °F)
L	0 - 20 °C (36 °F - 68 °F)







Pro dvě zóny

- Výchozí nastavení teplotního rozsahu jsou E: 5 - 12 °C (41 - 54 °F) pro horní zónu a 12 - 22 °C (54 - 72 °F) pro dolní zónu.
- Pro nastavení požadovaného teplotního rozsahu prosím zajistěte, aby byl ovládací panel v uzamčeném stavu.
- Stiskněte značku  na 3 sekundy - v oknech displeje bude cyklicky blikat „E“-„F“-„H“-„L“ a při každém stisknutí se ozve pípnutí.
- Pro potvrzení nastavení nechte okna **3 sekundy** blikat se zvukem pípnání.








Displej	Rozsah teplot (dvě zóny)	
	Horní zóna	Dolní zóna
E (Výchozí)	5 - 12 °C (41 °F - 54 °F)	12 - 22 °C (54 °F - 72 °F)
F	2 - 12 °C (36 °F - 54 °F)	12 - 20 °C (54 °F - 68 °F)
H	5 - 12 °C (41 °F - 54 °F)	8 - 19 °C (46 °F - 66 °F)
L	2 - 10 °C (36 °F - 50 °F)	12 - 22 °C (54 °F - 72 °F)

NASTAVENÍ TEPLoty

Pro jednu zónu



- Výchozí nastavení teplotního rozsahu je E: 5 - 22 °C (41 - 72 °F).
- Pro nastavení požadované teploty vinotéky se přímo dotkněte značky  nebo .
- První dotyk značky  nebo  zobrazí naposledy nastavenou teplotu.
- Dotkněte se značky  pro zvýšení nastavené teploty o 1 °C (nebo o 1 °F). Nebo se naopak dotkněte značky  pro snížení nastavené teploty o 1 °C (nebo o 1 °F).

Pro dvě zóny

- Výchozí nastavení teplotního rozsahu jsou E: 5 - 12 °C (41 - 54 °F) pro horní zónu a 12 - 22 °C (54 - 72 °F) pro dolní zónu.
- Nastavovanou zónu musíte vybrat dotykem značky  před dotykem značky  nebo  pro nastavení požadované teploty. Jakmile bude připravena k nastavení, bude teplota zóny blikat.
- První dotyk značky  nebo  zobrazí v digitálním okně naposledy nastavenou teplotu.
- Dotkněte se značky  pro zvýšení nastavené teploty o 1 °C (nebo o 1 °F). Nebo se naopak dotkněte značky  pro snížení nastavené teploty o 1 °C (nebo o 1 °F).

VÝBĚR ZOBRAZENÍ STUPŇŮ FAHRENHEITA (°F) NEBO CELSIA (°C)

Pro jednu zónu

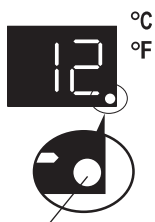
Pro přepnutí mezi zobrazením stupňů Fahrenheita a Celsia se dotkněte 2 prsty současně značek   a podržte je 5 sekund.

Pro dvě zóny

Přímo se dotkněte značky  pro přepnutí zobrazení stupňů Fahrenheita a Celsia pro obě zóny současně.

INDIKÁTOR FUNKCE

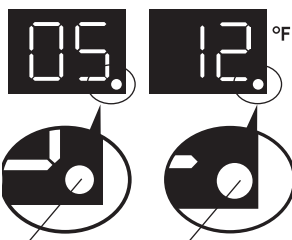
Pro jednu zónu



- Když začne kompresor pracovat, bude indikátor svítit;
- Za jiných podmínek indikátor zhasne.

Funkční
indikátor

Pro dvě zóny



- Indikátor 1 bude blikat s frekvencí **2 sekundy**, když připojíte přístroj k síťovému napájení;
- Indikátor 1 bude svítit, když začne kompresor pracovat;
- Indikátor 2 bude blikat s frekvencí **3 sekundy**, když začne pracovat funkce ohřívání dolní zóny;
- Indikátor 2 bude svítit, když začne pracovat funkce chlazení dolní zóny.

Indikátor
funkce 1

Indikátor
funkce 2

PÉČE A ÚDRŽBA

ČIŠTĚNÍ VINOTÉKY

VAROVÁNÍ: PŘED ZAHÁJENÍM ČIŠTĚNÍ PROSÍM ZAJISTĚTE, ABY BYL VÁŠ SPOTŘEBIČ ODPOJEN OD SÍŤOVÉHO NAPÁJENÍ.

- Nečistěte tento spotřebič tak, že do něj nalijete vodu nebo na něj nastříkáte vodu.
- Vnitřní prostory této vinotéky je nutno pravidelně čistit pomocí roztoku jedlé sody a vlažné vody.
- Příslušenství čistěte samostatně mýdlem a vodou. K jejich čištění nepoužívejte myčku na nádobí.
- Nepoužívejte produkty s brusným účinkem, čisticí prostředky nebo mýdla.



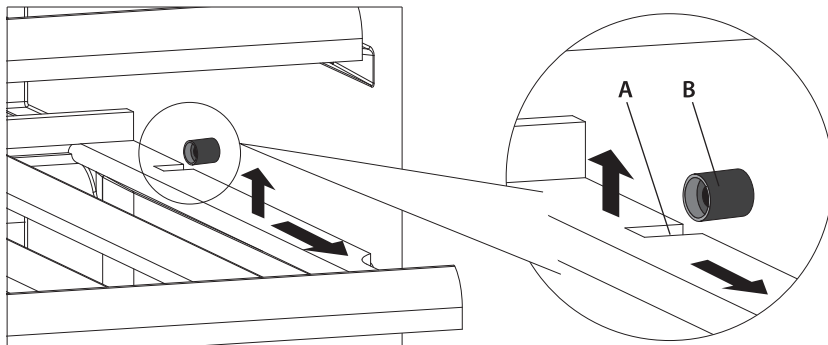
- Po umytí spotřebiče utřete čišťenou oblast vlhkým hadříkem a pak ji důkladně vysušte.
- Po dokončení čištění si osušte ruce a pak připojte zástrčku spotřebiče do síťové zásuvky.

VYJMUTÍ POLIC

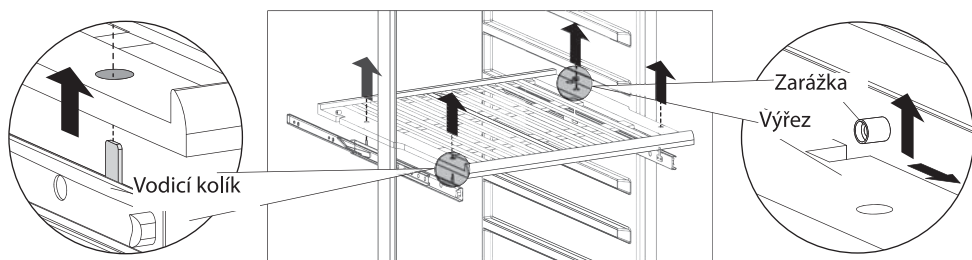
- Před vyjmutím police ze spotřebiče je nebytné vyjmout všechny lahve vína na dané polici;
- U modelu se zasouvací kolejničí posuňte polici do polohy, ve které je výřez na dřevěné polici přímo pod plastovou zástrčkou a zvedněte dřevěnou polici. Zajistěte prosím jejich navrácení na místo při vracení police zpět.
- Před vložením jakékoli lahve do skříňky se ujistěte, že jsou police správně vloženy. Pro ujištění, že jsou police správně vloženy, vytáhněte police zcela ven do polohy zářezky (STOPPER) a zatlačte je několikrát zpět.

A. Výřez

B. Plastová zářezka



- U modelu se zasouvací kolejničí prosím zvedněte celou polici vodorovně nahoru, abyste ji oddělili od 4 vodících kolíků zasouvací kolejniče.

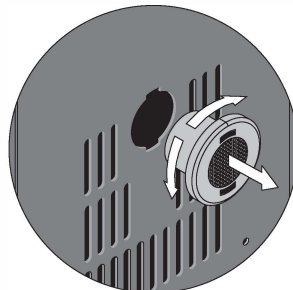


Výměna uhlíkového filtru (volitelná možnost)

Pro zrání vína je důležitá dobrá kvalita okolního vzduchu. Uhlíkový filtr je velmi užitečný, protože vstřebává zápach a zlepšuje kvalitu vzduchu. U modelů s uhlíkovým filtrem doporučujeme, abyste jednou ročně tento filtr vyměnili. Filtr si prosím objednejte u vašeho prodejce.

Vyjmutí uhlíkového filtru:

- Uchopte uhlíkový filtr a otočte jej o 90° doleva nebo doprava pro jeho vyjmutí;
- Opětovně vložení uhlíkového filtru:
- Uchopte uhlíkový filtr a otočte jej o 90° doleva nebo doprava tak, aby zacvaknul do správné polohy.



Odmrazování

- Odmrazování probíhá uvnitř vaší vinotéky během jejího provozu automaticky. Voda z odmrázování je zachytávána odpařovací miskou a automaticky se zde odpařuje.
- Odpařovací miskou a vypouštěcí otvor vody z odmrázování je nutno pravidelně čistit. Tím se zabrání shromažďování vody v dolní části vinotéky, namísto jejího tečení vypouštěcím kanálem pro odmrázování a vypouštěcím otvorem.
- Pro vyčištění vypouštěcího otvoru do něj můžete rovněž nalít malé množství vody.
- Měli byste dávat pozor a zajistit, aby se lahve vína nedotýkaly zadní stěny spotřebiče, protože by to mohlo přerušit proces automatického odmrázování a odklonit vodu do základny vaší vinotéky.

Přemísťování vaší vinotéky

- Pokud potřebujete přemístit vaší vinotéku na jiné místo, postupujte prosím následujícím způsobem.
- Odstraňte z vinotéky všechny předměty.
- Bezpečně přilepte páskou všechny volné předměty uvnitř spotřebiče, jako například police.
- Zašroubujte nastavitelné nožky nahoru k základně, abyste zabránili jejich poškození.
- Zajistěte páskou uzavření dveří.
- Zajistěte, aby stál spotřebič během přepravy ve svislé poloze. Abyste rovněž zabránili poškození vnějšího pláště, obalte spotřebič dekou nebo podobnou látkou.

Čištění vinotéky

Čištěte pravidelně vinotéku, abyste zabránili kontaminaci vín.

Vypněte napájení, odpojte spotřebič a vyjměte všechny předměty včetně polic.

Vnitřní povrchy otřete houbou a roztokem jedlé sody. Řešení by mělo být asi 2 lžice jedlé sody do 1 litru (cca 1 litr) teplé vody.

- Police umývejte vlhkým hadrem s čistou vodou. Předtím nechte dřevěné police zaschnout umístění zpět do chladice vína.

Při čištění prostoru ovládacích prvků, popř. jakékoli elektrické části. Otřete vnější skříňku teplou vodou. Otřete do sucha čistým měkkým hadříkem.

Na nerezovou ocel nepoužívejte ocelovou vlnu ani ocelový kartáč. Ty mohou vinotéku poškrábat, a došlo by ke korozi.

Výpadek napájení

- Pokud dojde u spotřebiče k výpadku napájení, dokáže několik hodin udržovat teplotu uvnitř skříňky. Za předpokladu, že je minimalizován počet otevírání dvířek.
- Pokud je výpadek delší, než několik hodin, budete potřebovat uložit obsah na jiné místo, aby nedošlo k jeho znehodnocení zvýšením teploty.

Důležité

Pokud je spotřebič odpojen od síťového napájení, dojde k výpadku napájení nebo spotřebič vypnete, musíte před jeho opětovným zapnutím 5 minut počkat. Jestliže se jej pokusíte opět zapnout před uplynutím tohoto času, může dojít k poškození kompresoru.

Dovolená

Krátká dovolená: V případě dovolené, která je kratší než 3 týdny, ponechte vinotéku v provozu.

Dlouhá dovolená:

- Pokud nebudete váš spotřebič používat delší dobu, měli byste lahve s vínem vyjmout a spotřebič vypnout
- Vnitřní prostory byste měli očistit pomocí roztoku jedlé sody a vlažné vody.
- Vnitřní prostory byste pak měli důkladně vysušit.
- Aby nedošlo k růstu plísní, ponechte dvířka mírně pootevřená.

Odpojení napájení

- o Pokud je spotřebič odpojen od síťového napájení nebo pokud dojde k výpadku napájení, musíte před opětovným spuštěním spotřebiče 5 minut počkat. Pokud se pokusíte vinotéku opět spustit před uplynutím 5 minut, může dojít k její poruše.

OBRÁCENÍ OTEVÍRÁNÍ DVÍŘEK

Poznámky:

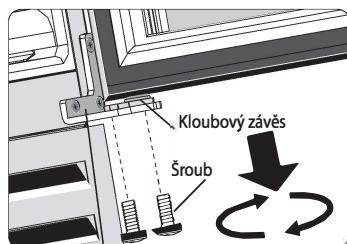
Tento spotřebič umožňuje otevírání dvířek jak z levé, tak i z pravé strany.

Jakékoli díly, které při obrácení otevírání dvířek ze spotřebiče odeberete, si uschovejte pro pozdější použití.

Pro PW 6 BI, PW 17 DFSB, PW 19 FSB, PW 32 DFS, PW 34 DFSB

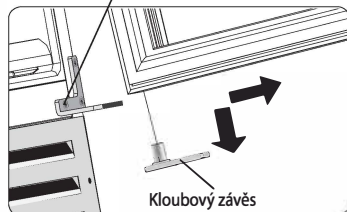
Poznámky:

- Pro přehození dvířek z pravého závěsu na levý závěs si musíte připravit 2 nové náhradní díly: levý horní závěs a levý dolní závěs, které jsou zabaleny jako příslušenství u této příručky.
- Všechny odstraněné díly vám doporučujeme uložit pro případ opětovného obrácení dvířek.



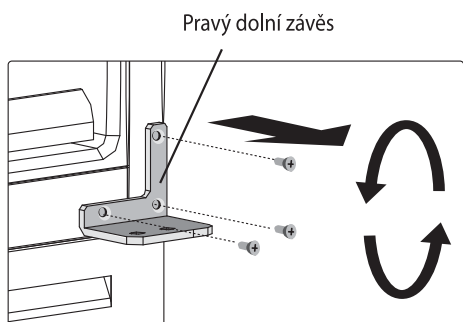
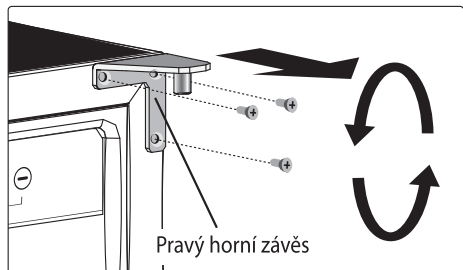
- Otevřete skleněná dvířka a odstraňte dva šrouby z kloubového závěsu pod pravým dolním rohem skleněných dvířek.
- Buďte opatrní a podpírejte skleněná dvířka oběma rukama, aby nedošlo po odstranění šroubů k jejich pádu.

Pravý dolní závěs

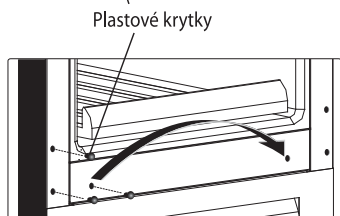
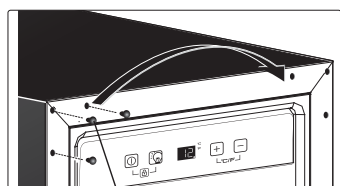


- Tahem dolů odstraňte skleněná dvířka a položte je na měkkou podložku, aby se nepoškrábaly.

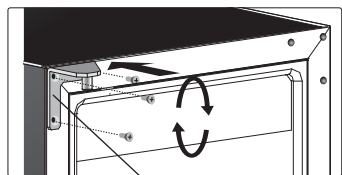
- Odstraňte pravý horní závěs a pravý dolní závěs.



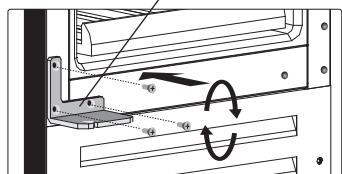
- Vytáhněte 6 plastových krytek v levém předním rohu skříňky. A přemístěte je na pravou stranu.



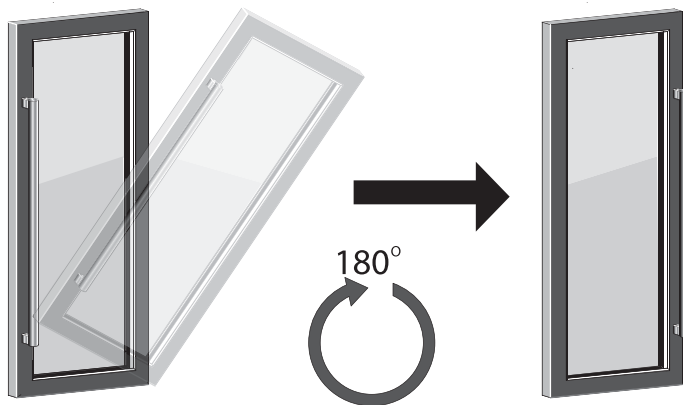
- Vyměňte levý horní závěs a levý dolní závěs z igelitového sáčku přiloženého k této příručce a pak je nainstalujte do vyznačených poloh na levé straně skříňky.



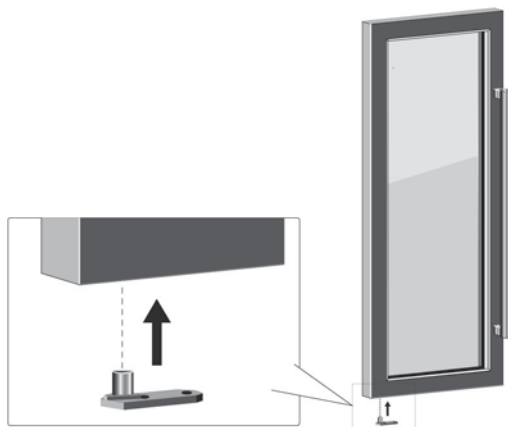
Levý horní závěs
Levý dolní závěs



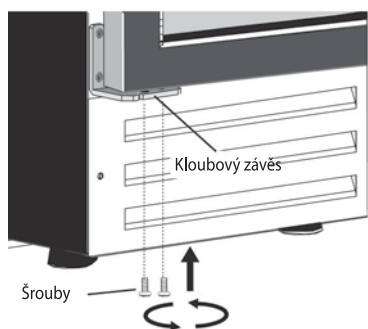
- Otočte skleněná dvířka o 180° a znovu je vložte.



- Vložte kloubový závěs do otvoru dvířek pro levý dolní závěs.




- Vložte dvířka do levého závěsu dotažením podpůrné tyče 2 šrouby.

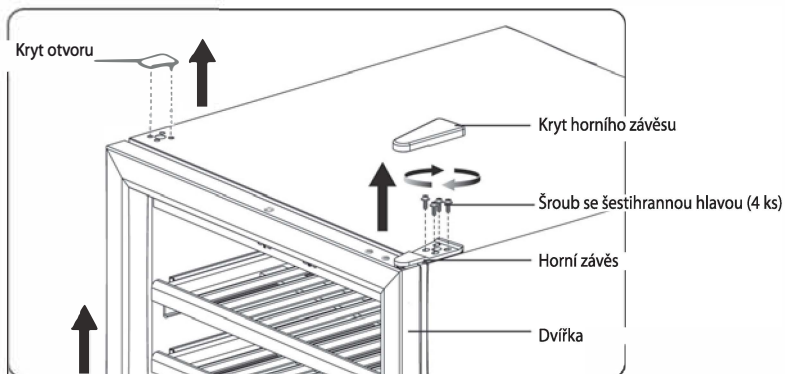


Pro PW 96 FSB, PW 94 DFS

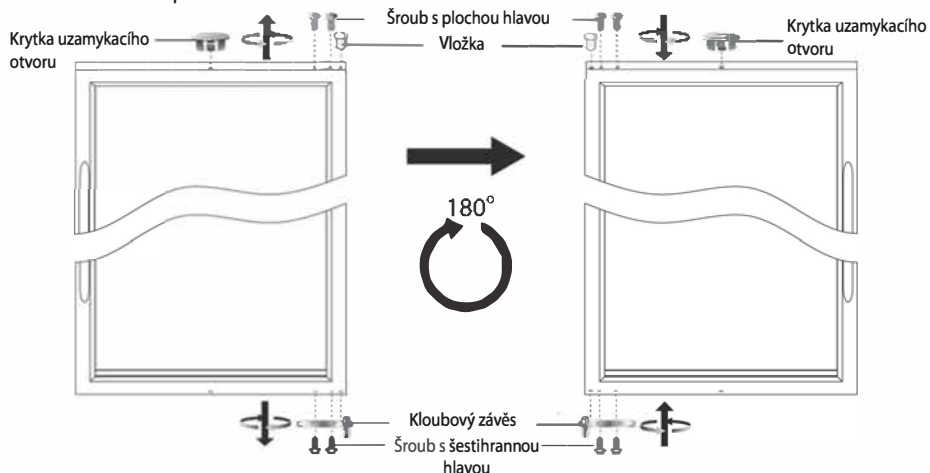
Důležité informace

Doporučujeme vám, abyste zajistili regály na místě pomocí lepicí pásky, aby při manipulaci se spotřebičem nedošlo k poškození, a všechny odstraněné díly pečlivě uschovejte.

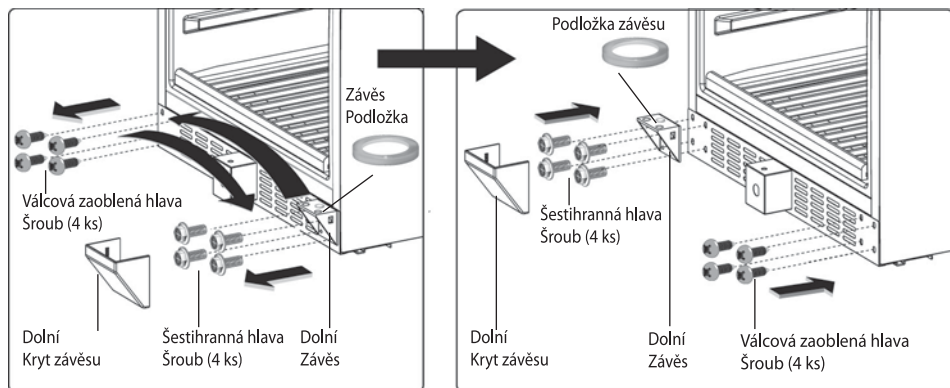
1. Pomocí plochého šroubováku odstraňte kryt otvoru a kryt horního závěsu na horní straně. Odstraňte horní závěs odšroubováním šroubů se šestihrannou hlavou (4 ks). Nyní s vaším pomocníkem opatrně zvedněte dvířka z dolního závěsu a opatrně je položte stranou. Pro opětovnou instalaci je důležité, aby podložka závěsu  zůstala v horní části dolního závěsu.



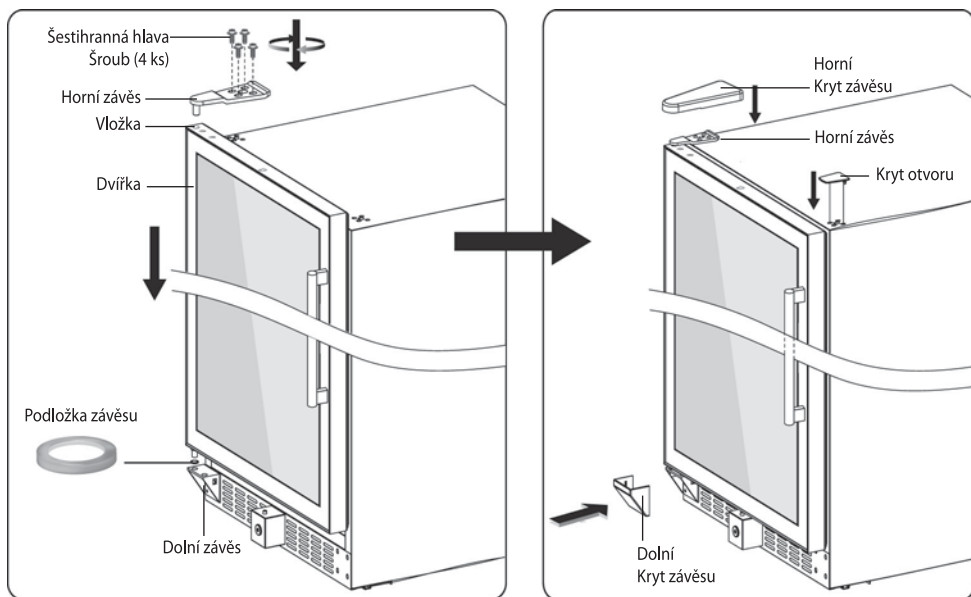
2. Odstraňte krytku uzamykacího otvoru, vložku a odšroubujte z horní části rámu dvířek šrouby se zápustnou hlavou (2 ks). Odšroubujte šrouby se šestihrannou hlavou (2 ks) a odstraňte kloubový závěs z dolní části rámu dvířek. Nyní otočte dvířka o 180°. Znovu vložte do horní části rámu dvířek kryt uzamykacího otvoru, šrouby se zápustnou hlavou (2 ks) a vložku. Pomocí šroubů se šestihrannou hlavou (2 ks) znovu vložte do dolní části rámu dvířek kloubový závěs. Ujistěte se, že je kloubový závěs nainstalován správně.



- 3.** Odstraňte kryt dolního závěsu opatrným vypáčením malým plochým šroubovákem. Odstraňte dolní závěs odšroubováním šroubů se šestihrannou hlavou (4 ks). Odšroubujte z levé dolní strany šrouby s válcovou zaoblenou hlavou (4 ks). Nyní posuňte dolní závěs na levou dolní stranu a pevně jej přišroubujte pomocí šroubů se šestihrannou hlavou (4 ks). Posuňte šrouby s válcovou zaoblenou hlavou (4 ks) k pravé dolní straně a zašroubujte je.



- 4.** Držte s pomocníkem pevně dvířka a umístěte je na horní část dolního závěsu; ujistěte se, že je kloubový závěs na správném místě vůči podložce závěsu. Vložte kolík horního závěsu do vložky na pravé horní straně a připevněte jej pomocí šroubů se šestihrannou hlavou (4 ks). Zakryjte horní závěs a dolní závěs krytem horního závěsu a krytem dolního závěsu. Zakryjte otvory pro šrouby závěsu na pravé horní straně pomocí krytky otvoru.



ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud se vám zdá, že spotřebič nefunguje správně, zkuste předtím, než zavoláte do servisu, pomoci následujících pokynů zkusit problém vyřešit sami.

Č.	PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA PROBLÉMU/OPATŘENÍ
1	Vinotéka nefunguje	Spotřebič není připojen k síti. Spotřebič je vypnutý. Byl aktivován jistič nebo je spálená pojistka.
2	Vinotéka nedostatečně chladí	Zkontrolujte nastavení teploty. Teplota okolního prostředí může vyžadovat vyšší nastavení. Dvířka jsou příliš často otevřívána. Dvířka nejsou zcela dovřena. Těsnění dvířek řádně netěsní.
3	Časté automatické zapnutí a vypnutí	Teplota v místnosti je vyšší, než obvykle. Do vinotéky bylo přidáno velké množství položek. Dvířka jsou příliš často otevřívána. Dvířka nejsou zcela dovřena. Ovladač teploty není správně nastaven. Těsnění dvířek řádně netěsní.
4	Nefunguje osvětlení	Spotřebič není připojen k síti. Byl aktivován jistič nebo je spálená pojistka. Osvětlení je vypnuto.
5	Příliš velké vibrace	Kontrolou se přesvědčte, zda je spotřebič vyrovnaný. Kontrolou se přesvědčte, že uvnitř skříňky nebo v komoře kompresoru nejsou žádné uvolněné díly.
6	Vinotéka je příliš hlučná	Drncivý zvuk může být způsoben prouděním chladiva. Jedná se o normální jev. Na konci každého cyklu uslyšíte bublající zvuk, který je způsoben prouděním chladiva. Stahování a rozšiřování vnitřních stěn může způsobovat praskavý nebo pukavý zvuk. Spotřebič není vyrovnaný.
7	Dvířka se řádně nezavírají.	Vinotéka není vyrovnaná. Otočení směru otevření dvířek bylo nesprávně provedeno. Těsnění je znečištěné. Police jsou nesprávně umístěné.
8	V okně displeje se zobrazuje „HH“ nebo „LL“ namísto digitální číslice, a/nebo se ozývá nepřetržitý zvukový signál.	Porucha teplotní sondy.

INFORMAČNÍ LIST

INFORMAČNÍ LIST: **PHILCO** 

Značka Philco:

Označení	Philco	Philco	Philco	Philco
Číslo produktu	PW 6 BI	PW 17 DFSB	PW 32 DFS	PW 94 DFS
Typ spotřebiče 3)	2	2	2	2
Třída energetické účinnosti (A+++ ... nízká spotřeba energie až G ... vysoká spotřeba energie)	A	A	B	C
Spotřeba elektřiny za 365 dnů 1) kWh	135	136	178	244
Celkový dostupný objem: l	18	58	88	263
z toho: chladičí část l	18	58	88	263
z toho: mrazicí část l	0	0	0	0
Rozsah teplot	5 - 22 °C	5 - 22 °C	5 - 12 °C/12 - 22 °C	5 - 12 °C/12 - 22 °C
Počet chladicích zón	1	2	2	2
Maximální počet lahví (standardní)	6	17	32	94
Vnitřní vzdušná vlhkost	50 – 80 %	50 – 80 %	50 – 80 %	50 – 80 %
Klimatická třída 2)	N	N	N	N
Instalace 4)	BI	BI nebo FS	BI nebo FS	BI nebo FS
Napětí	220 – 240 V/50 Hz	220 – 240 V/50 Hz	220 – 240 V/50 Hz	220 – 240 V/50 Hz
Úroveň hluku 5) dB (ref. 1pW)	44	46	43	47
Rozměry v mm (v x š x h)	820x148x525	813x295x570	853x380x570	1200x595x680
Hmotnost v kg	18	29	38	72

Tento spotřebič je určen výhradně k uchovávání vína

- Spotřeba energie v kWh /rok založená na výsledcích normalizované zkoušky po dobu 24 hod.
Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.
- SN: okolní teploty od +10 °C do +32 °C
ST: okolní teploty od +18 °C do +38 °C
N: okolní teploty od +16 °C do +32 °C
- 1 = Chladnička bez prostorů o nízké teplotě
2 = Spotřebič je pro uchovávání vína
7 = Chladnička/mraznička, s prostory o nízké teplotě *(***)
8 = Skříňová mraznička
- Instalace
FS - Volně stojící spotřebič
BI - Vestavěný spotřebič
- Hlučnost dle Evropské normy EN 60704

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE VYŘAZENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



VAROVANIE! Počas používania, servisu a likvidácia venujte pozornosť symbolu podobnému ľavej strane, ktorý je umiestnený na zadnej strane spotrebiča (zadný panel alebo kompresor) a so žltou alebo oranžovou farbou. Je to riziko požiarneho varovného symbolu. Sú tu horľavé materiály potrubia a kompresor. buďte ďaleko od ohňa Buďte prosím ďaleko od zdroja ohňa počas používania, obsluhy spotrebiča a likvidácie.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Originální verze je v českém jazyce.

Vínotéky

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

PHILCO



Famous for Quality the World Over

PW 6 BI

PW 17 DFSB

PW 19 FSB

PW 32 DFS

PW 34 FSB

PW 94 DFS

PW 96 DFSB

Vážený zákazník,
ďakujeme vám za kúpu produktu značky PHILCO. Aby vám nový spotrebič dobre slúžil, prečítajte si,
prosím, všetky pokyny v tejto používateľskej príručke.

Obsah

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE	3
LIKVIDÁCIA STARÝCH SPOTREBIČOV	6
ZHODA	6
ÚSPORA ENERGIE	6
OPRAVY	6
POPIS A INŠTALÁCIA SPOTREBIČA	7
PW 6 BI	7
PW 19 FSB, PW 17 DFSB	8
PW 32 FSB, PW 32 DFS	9
PW 96 FSB, PW 94 DFS	10
INŠTALÁCIA ODSTRÁNITEĽNEJ PREDNEJ MRIEŽKY (PRE PW 6 BI, PW 17 DFSB, PW 32 DFS)	11
INŠTALÁCIA PRÍSLUŠENSTVA PRED POUŽITÍM PRODUKTU	12
VYBALENIE A OČISTENIE VÍNOTÉKY.....	12
NASTAVENIE VÝŠKY A VYROVNANIE VAŠEJ VÍNOTÉKY (PRE PW 6 BI, PW 17 DFSB, PW 32 DFS)	12
ODOMKNUTIE A UZAMKNUTIE DVIEROK (VOLITEĽNÁ MOŽNOSŤ)	13
OVLÁDANIE VÍNOTÉKY	13
PREVÁDZKOVÁ KLÍMA	13
SKLADOVANIE VÍNA	13
OVLÁDACÍ PANEL (OVLÁDANIE V SKRINKE)	14
OVLÁDANIE ZAPNUTIA/VYPNUTIA NAPÁJANIA	15
ODOMKNUTIE OVLÁDACIEHO PANELU	15
OVLÁDANIE ZAPNUTIA/VYPNUTIA VNÚTORNEHO OSVETLENIA	15
OKNO NA ZOBRAZENIE TEPLoty	16
NASTAVENIE TEPLOTNÉHO ROZSAHU	16
NASTAVENIE TEPLoty	17
VÝBER ZOBRAZENIA STUPŇOV FAHRENHEITA (°F) ALEBO CELZIA (°C).....	17
INDIKÁTOR FUNKCIE	18
STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA	19
ČISTENIE VÍNOTÉKY	19
VYBRATIE POLÍC	20
VÝMENA UHLÍKOVÉHO FILTRA (VOLITEĽNÁ MOŽNOSŤ)	21
ODMRAZOVANIE	21
PREMIESTŇOVANIE VAŠEJ VÍNOTÉKY.....	21
VÝPADOK NAPÁJANIA	22
DOVOLENKA	22
ODPOJENIE NAPÁJANIA	22
OBRÁTENIE OTVÁRANIA DVIEROK	23
PRE PW 6 BI, PW 17 DFSB, PW 19 FSB, PW 32 DFS, PW 34 DFS	23
PRE PW 96 FSB, PW 94 DFS	27
RIEŠENIE PROBLÉMOV	29
INFORMAČNÝ LIST	30

Pred prvým použitím, prosím, odstráňte z povrchu produktu všetky obaly, nálepky a fólie, a očistite povrchy produktu handričkou navlhčenou v slabom roztoku čistiacieho prostriedku.

*Pred pripojením k zdroju energie nechajte tento spotrebič približne **24** hodín stáť vo zvislej polohe, aby sa minimalizovalo nebezpečenstvo poruchy chladiaceho systému z dôvodu manipulácie počas prepravy.*

Pred použitím vašich vínoték si, prosím, pozorne prečítajte tento návod na obsluhu, aby ste sa ich naučili optimálne používať. Uschovajte dokumentáciu na neskoršie použitie alebo pre iných majiteľov. Tento produkt je určený výhradne na domáce použitie alebo podobné použitia, ako napríklad:

- zamestnanecké kuchynky v obchodoch, kanceláriách a na ďalších pracoviskách
- farmy, pre klientov hotelov, motelov a ďalších typov obytných prostredí
- ubytovanie s raňajkami (B & B)
- catering a podobné použitie, nie na maloobchodný predaj.

Tento spotrebič je určený výhradne na skladovanie vín alebo nápojov, a akékoľvek iné použitie sa považuje za nebezpečné. Výrobca nenesie zodpovednosť za akékoľvek opomenutie. Odporúčame takisto, aby ste vzali do úvahy záručné podmienky.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- Tieto vínotéky obsahujú chladiaci plyn (R600a: izobután) a izolačný plyn (cyklopentán) s vysokou zľúčiteľnosťou so životným prostredím; tieto plyny sú však horlavé.
- Odporúčame vám, aby ste dodržiavali nasledujúce predpisy, ktoré zabraňujú vzniku situácií, ktoré by pre vás mohli byť nebezpečné:
- Pred vykonaním akejkoľvek operácie odpojte napájací kábel od sieťovej zásuvky.
- Chladiaci systém umiestnený v zadnej časti a vnútri vínotiek obsahuje chladiivo. Preto dávajte pozor, aby nedošlo k poškodeniu rúrok.
- Ak si všimnete v chladiacom systéme netesnosti, nedotýkajte sa sieťovej zásuvky a nepoužívajte otvorený oheň. Otvorte okno a nechajte do miestnosti prúdiť vzduch.
Potom zavolajte servisné stredisko a požiadajte ho o opravu.
- Neodstraňujte námrazu alebo lad zoškrabnutím pomocou noža alebo iného ostrého predmetu. Inak môže dôjsť k poškodeniu chladiaceho okruhu a úniku, ktorý môže spôsobiť požiar alebo poškodiť váš zrak.
- Neinštalujte tento spotrebič do miest s výskytom vlhkosťi, mastnoty alebo prachu, a nevystavujte ho priamemu slnečnému svetlu a vode.
- Neinštalujte tento spotrebič do blízkosti ohrievacích telies alebo horľavých materiálov.
- Nepoužívajte predlžovacie káble alebo adaptéry.
- Neťahajte za napájací kábel a neskladajte ho, a nedotýkajte sa zástrčky mokkými rukami.
- Nepoškodzujte zástrčku a/alebo napájací kábel; mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Odporúčame vám, aby ste udržiavali zástrčku v čistote -

akékoľvek zvyšky prachu na zástrčke môžu spôsobiť požiar.

- Nepoužívajte na urýchlenie procesu odmrazovania mechanické ani iné zariadenia.
- Za každých okolností sa vyhnite používaniu otvoreného ohňa alebo elektrických zariadení, ako napríklad ohrievacích telies, parných čističov, sviečok, petrolejových lúč a podobných zariadení na urýchlenie fázy odmrazovania.
- Nepoužívajte a neskladujte v blízkosti vlnotiek horľavé spreje, ako napríklad farby v spreji. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu alebo požiaru.
- Vnútri úložných priestorov nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak nie sú typu, ktorý je odporúčaný výrobcom.
- Nekladte a neskladujte horľavé a vysokoprchavé materiály, ako napríklad éter, benzín, LPG, propánový plyn, nádoby s aerosólovým sprejom, lepidlá, čistý alkohol a pod. Tieto materiály môžu spôsobiť výbuch.
- Neskladujte v týchto vlnotkách lekárske alebo výskumné materiály. Keď je uložený materiál vyžadujúci presné riadenie skladovacích teplôt, môže sa stať, že sa skazí alebo dojde k potenciálne nebezpečnej neriadenej reakcii.
- Neblokujte vetracie otvory v kryte spotrebiča alebo, v prípade vstavania spotrebiča, v kuchynskej linke.
- Nekladte na spotrebič predmety a/alebo nádoby naplnené vodou.
- Neopravujte sami túto vlnotku. Akékoľvek zásahy musí vykonať výhradne kvalifikovaný technik.
- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod náležitým dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú nebezpečenstvu hroziacemu v prípade nesprávneho používania.

- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu dospeljej osoby
- Tento spotrebič nesmú používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami (vrátane detí, alebo osoby s nedostatkom skúseností a znalostí, ak nie sú pod dozorom alebo ak nedostali pokyny na používanie spotrebiča od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť neustále pod dozorom, aby sa s týmto spotrebičom nehrali.
- Spotrebič je nutné umiestniť tak, aby bola ľahko prístupná zástrčka
- Ak dojde k poškodeniu napájacieho kábla, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa vylúčilo akékoľvek nebezpečenstvo.
- Tento spotrebič sa nesmie inštalovať do pracovne
- GWP pre R600a: 3
- Vnútri tohto spotrebiča neskladujte výbušné látky, ako napríklad spreje s horľavým obsahom.
- **VAROVANIE:** Neblokujte vetracie otvory v kryte spotrebiča alebo, v prípade vstavaného spotrebiča, v kuchynskej linke.
- **VAROVANIE:** Nesnažte sa urýchliť proces odmrazovania mechanickými prostriedkami či inými pomôckami s výnimkou tých, ktoré sú odporúčané výrobcom.
- **VAROVANIE:** Nepoškodzujte chladiaci okruh.
- Vnútri úložných priestorov tohto spotrebiča nepoužívajte elektrické zariadenia, ak nie sú typu, ktorý je odporúčaný výrobcom
- **VAROVANIE:** Pokiaľ je prívodný kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Spotrebič s poškodeným prívodným káblom je zakázané používať.
- **VAROVANIE:** Neumiestňujte viac prenosných zásuviek alebo na zadnej strane spotrebiča.

LIKVIDÁCIA STARÝCH SPOTREBIČOV



Likvidácia tohto spotrebiča sa riadi európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach (OEEZ).

OEEZ definuje znečisťujúce látky (ktoré môžu mať negatívny dopad na životné prostredie) a základné komponenty (ktoré je možné opätovne použiť).

Je dôležité, aby sa zariadenie podliehajúce OEEZ zlikvidovalo špeciálnym spôsobom, ktorý umožní odstránenie a správnu likvidáciu všetkých znečisťujúcich látok, a obnovu a recykláciu všetkých materiálov.

Jednotlivci môžu hrať dôležitú rolu pri ochrane životného prostredia prostredníctvom OEEZ; dodržiavajte tieto základné pravidlá:

-- so zariadením podliehajúcim OEEZ sa nesmie zaobchádzať ako s bežným domovým odpadom;

-- zariadenie podliehajúce OEEZ by sa malo odovzdať do príslušných zberných dvorov prevádzkovaných obcou, mestom alebo registrovanými firmami. V mnohých krajinách je pri veľkých zariadeniach podliehajúcich OEEZ k dispozícii služba odvozu z domu.

V mnohých krajinách môžete pri kúpe nového spotrebiča vrátiť starý spotrebič predajcovi, ktorý ho musí bezplatne odobrať podľa pravidiel kus za kus, ak je zariadenie rovnakého typu a má rovnaké funkcie ako kúpené zariadenie.

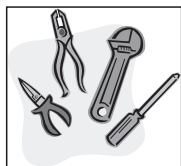
Zhoda

Umiestnením označenia **CE** na produkt na svoju zodpovednosť vyhlasujeme, že tento produkt je kompatibilný so všetkými európskymi požiadavkami na bezpečnosť, ochranu zdravia a životného prostredia, uvedenými v legislatíve pre tento produkt.

Úspora energie

- Vždy zaistite dobré odvetrávanie. Nezakrývajte vetracie otvory alebo mriežky.
- Vždy udržiavajte žalúzie ventilátora v čistote.
- Neumiestňujte spotrebič do miest s priamym slnečným svetlom alebo do blízkosti kachiel, ohrievacích telies alebo podobných predmetov.
- Otvárajte dverka čo najmenej, a čo najskôr ho zatvárajte
- Odstráňte prach zo zadnej časti spotrebiča

Opravy



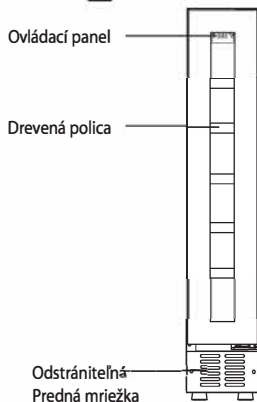
- Nepokúšajte sa tento spotrebič sami opravovať, pretože by mohlo dôjsť k zraneniu alebo vážnej poruche. Ak je potrebná oprava, kontaktujte, prosím, oddelenie starostlivosti o zákazníkov

POPIS A INŠTALÁCIA SPOTREBIČA

Na nasledujúcich obrázkoch je uvedený iba popis spotrebiča. Rozmery a množstvo políc sa môže pri rovnakom rade produktu líšiť model od modelu.

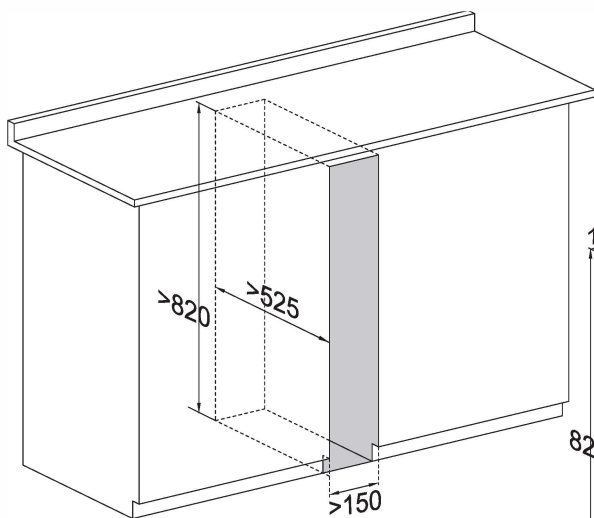
PW 6 BI

Jedna zóna **6** fliaš

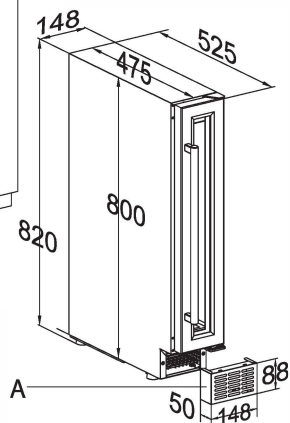


- Možnosť nastavenia výšky:

820 – 850 mm



A: Odstrániteľná predná mriežka

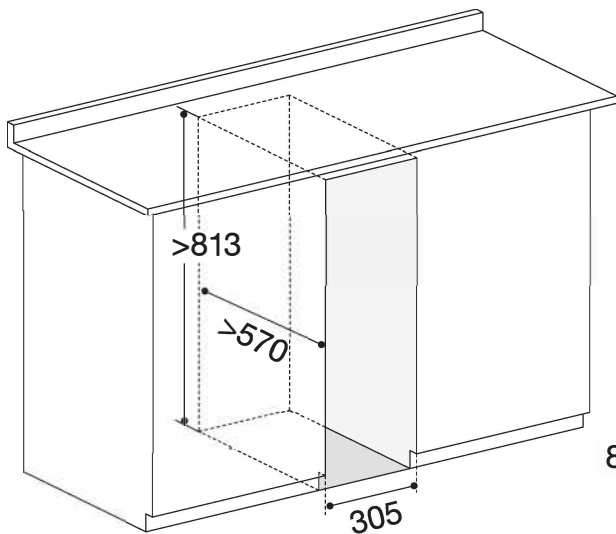
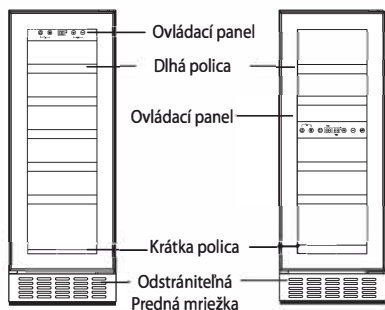


PW 19 FSB, PW 17 DFSB

Jedna zóna **19** fliaš

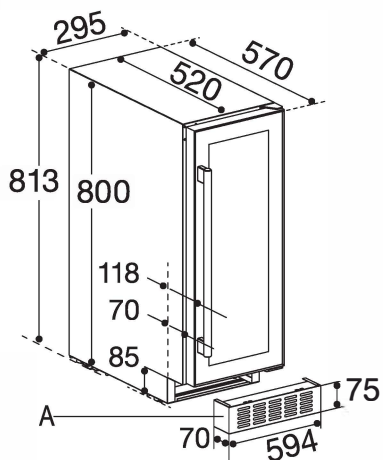
Dve zóny **17** fliaš

Jedna a dve zóny



• Nastavenie výšky:

813 – 850 mm



A: Odstrániteľná predná mriežka

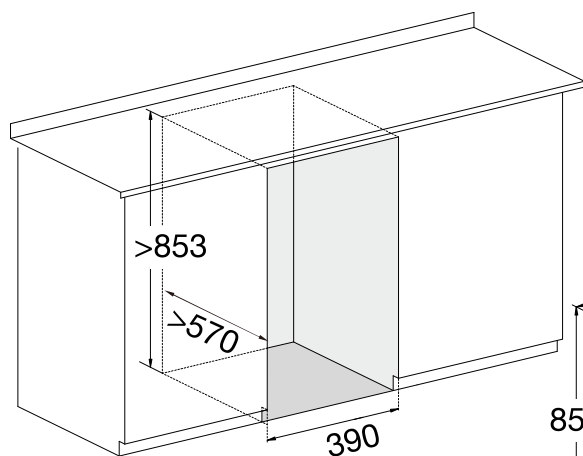
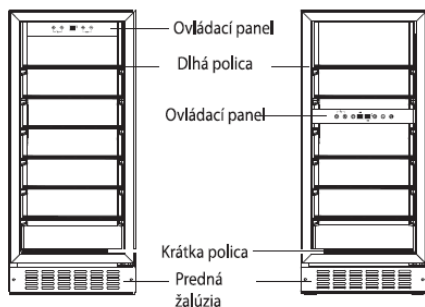
SK – 8

PW 32 FSB, PW 32 DFS

Jedna zóna **32** fliaš

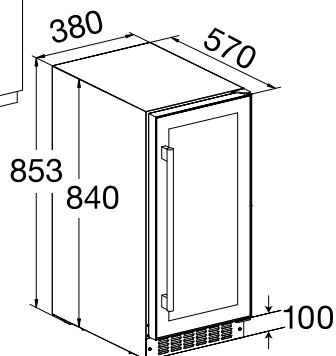
Dve zóny **32** fliaš

Jedna a dve zóny



• Nastavení výšky:

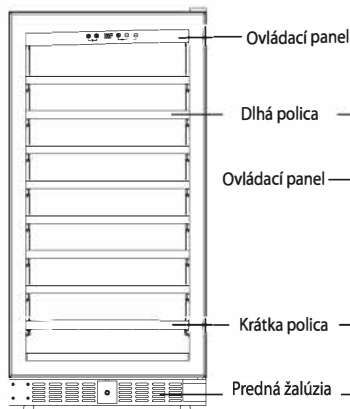
853 - 890 mm



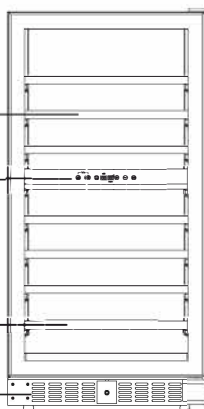
SK - 9

PW 96 FSB, PW 94 DFS

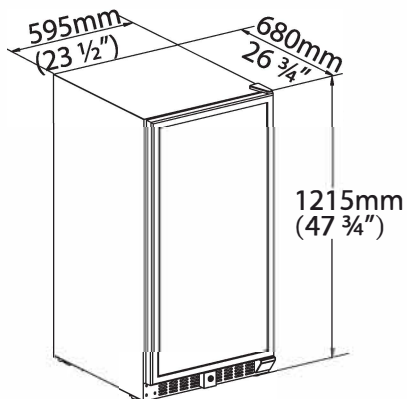
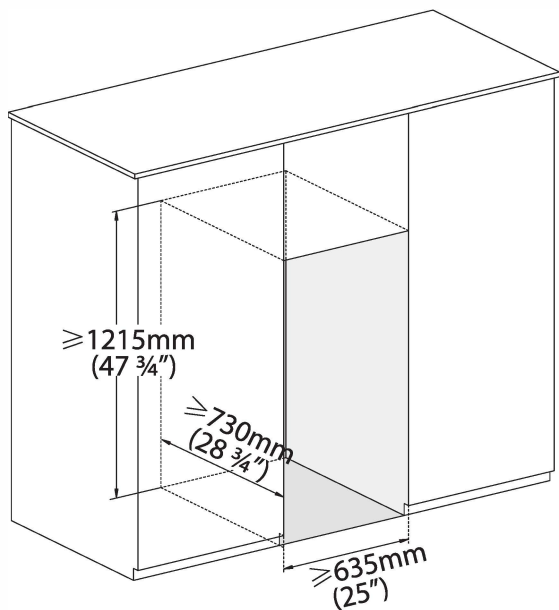
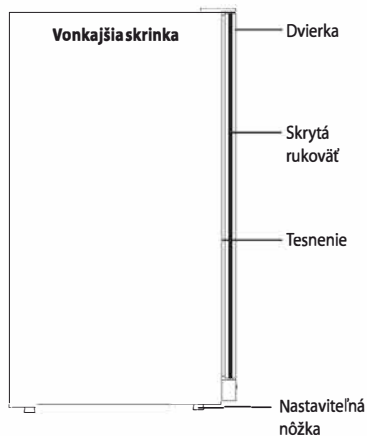
Jedna zóna **96** fliaš



Dve zóny **94** fliaš

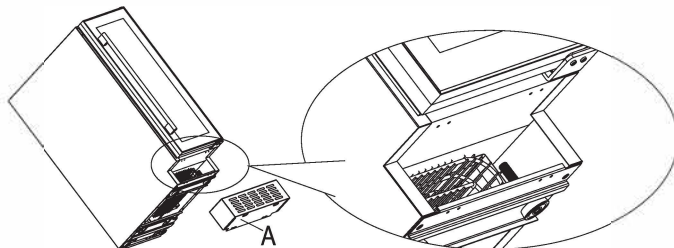


Jedna a dve zóny



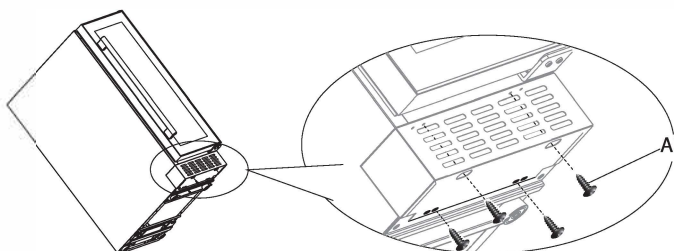
Inštalácia odstrániteľnej prednej mriežky (pre PW 6 BI, PW 17 DFSB, PW 32 DFS)

1. Predná mriežka je zabalená ako príslušenstvo – vyberte ju, prosím, zvnútra skrinky a vybalte ju.
Umiestnite prístroj na mäkkú a rovnú podlahu; položte ho pod vhodným uhlom;



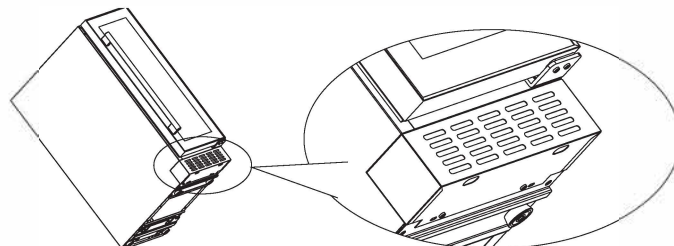
A- Odstrániteľná predná mriežka

2. Nainštalujte prednú mriežku pevným zaskrutkovaním 4 samorezných skrutiek (ST4,2 × 10) pomocou krížového skrutkovača;



A- Samorezné skrutky (4 ks, ST4,2 × 10)

3. Prístroj s nainštalovanou prednou mriežkou.



Varovanie: Predná mriežka neslúži ako podpera; nikdy na ňu neumiestňujte prístroj, inak môže dôjsť k jej deformácii.

INŠTALÁCIA PRÍSLUŠENSTVA PRED POUŽITÍM PRODUKTU

VYBALENIE A OČISTENIE VÍNOTÉKY

- Odstráňte vonkajšie a vnútorné obalové materiály.
- Pred pripojením k zdroju energie nechajte tento spotrebič približne **24 hodín** stáť vo zvislej polohe, aby sa minimalizovalo nebezpečenstvo poruchy chladiaceho systému z dôvodu manipulácie počas prepravy.
- Pomocou jemnej handričky očistite vnútorný povrch vlažnou vodou.

Pre všetky modely

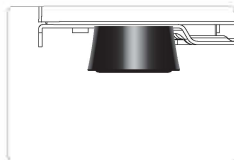
Dôležité

Predná žalúzia na základni spotrebiča je určená na odvetrávanie. Pred túto prednú žalúziu nekladte žiadne predmety, inak nemusí vínotéka fungovať správne.

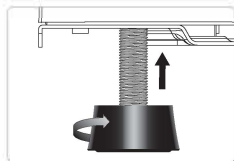
- K prednej časti vetracích otvorov základne je možné pripevniť ozdobný podstavec – v tomto podstavci by sa mal urobiť výrez väčšej veľkosti, než je predná žalúzia. Tento výrez sa vyžaduje bez ohľadu na to, či je predná žalúzia odstránená alebo nie.

Nastavenie výšky a vyrovnanie vašej vínotéky (pre PW 6 BI, PW 17 DFSB, PW 32 DFS)

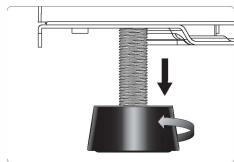
- Tento spotrebič je vybavený nastaviteľnými nôžkami, takže jeho výšku môžete nastaviť tak, aby bola skrinka na nerovných podlahách vyrovnaná.
- Odporúčame, aby túto operáciu vykonávali dve osoby.
- Výšku je nutné nastaviť pred vstavaním spotrebiča do linky a táto výška by mala byť nastavená tak, aby sa horný panel spotrebiča presne vošiel pod dosku kuchynskej linky.



- Nakloňte spotrebič o približne 60° na získanie prístupu k nastaviteľným nôžkam.
- Zaistite, aby bol spotrebič neustále podopieraný.



- Zaskrutkujte nôžku do vhodnej polohy na vyrovnanie skrinky.



- Opakujte tieto kroky pri ďalších nastaviteľných nôžkach.

Dôležité

Ak nie je spotrebič vyrovnaný, môže to mať negatívny vplyv na dvierka a tesnenie dvierok. Nepremiestňujte spotrebič, ktorého nôžky sú vysoko vysunuté.

ODOMKNUTIE A UZAMKNUTIE DVIEROK (VOLITEĽNÁ MOŽNOSŤ)

Uzamknutie je voliteľnou funkciou. Ak je vaša vlnoteka touto funkciou vybavená, mali by ste v balení tejto príručky nájsť kľúč.

Vložte kľúč do zámky a otočte ho proti smeru hodinových ručičiek na odomknutie dvierok. Na uzamknutie ho otočte v smere hodinových ručičiek. Kľúč si dobre uschovajte.

OVLÁDANIE VÍNOTÉKY

PREVÁDZKOVÁ KLÍMA

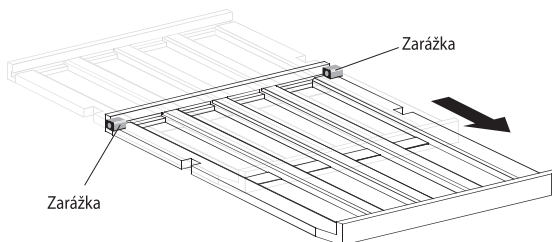
- Tento spotrebič je navrhnutý na prevádzku v klíme SN až N (pozrite nižšie uvedenú tabuľku klimatických tried). Odporúčame vám, aby ste udržiavali teplotu okolia 22 – 25 °C, pri ktorej má spotrebič nízku spotrebu energie.

Klimatická trieda	Teplota v miestnosti
SN	10 – 32 °C (50 °F – 90 °F)
N	16 – 32 °C (61 °F – 90 °F)
ST	16 – 38 °C (61 °F – 100 °F)
T	16 – 43 °C (61 °F – 109 °F)

- Ak je teplota okolia nižšia alebo vyššia, než je navrhnutý klimatický rozsah, môže to mať vplyv na výkon spotrebiča. Napríklad pri prevádzke spotrebiča v extrémne chladnom alebo teplom prostredí môže dochádzať ku kolísaniu teplôt, a v niektorých prípadoch nemusí byť možné dosiahnuť teploty 5 – 22 °C.

SKLADOVANIE VÍNA

- Štandardné police sú navrhnuté na perfektné skladovanie fliaš Bordeaux. Maximálny počet vložených fliaš sa môže líšiť podľa rôznych veľkostí a rozmerov skladovaných fliaš s vínom.
- Police je možné vytiahnuť o približne 1/3 dĺžky, aby bol uľahčený prístup k uskladnenému vínu.



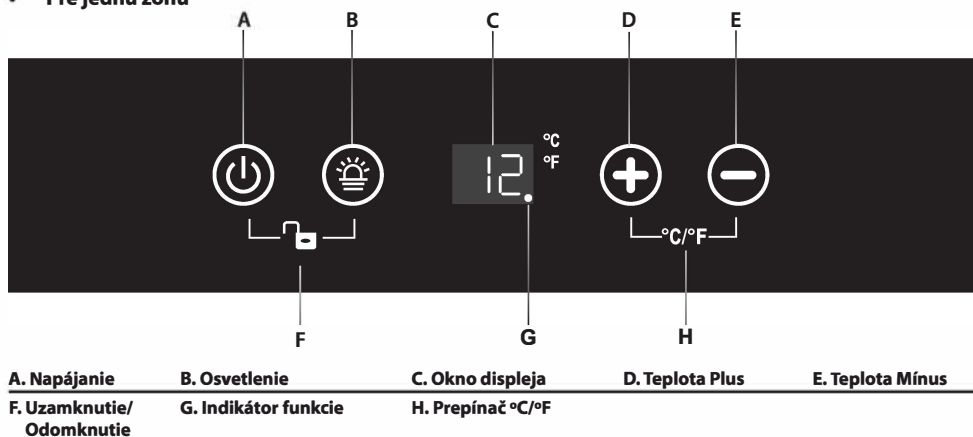
- Aby nedošlo k poškodeniu dverného tesnenia, zaistite, aby boli pred vytiahnutím polic úplne otvorené dvierka.

- Víno, prosím, skladujte v uzatvorených fľašiach.
- Nezakrývajte police hliníkovou fóliou alebo iným podobným materiálom, ktorý by mohol brániť cirkulácii vzduchu.
- Ak by mala vínotéka zostať dlho prázdna, odporúčame, aby ste spotrebič odpojili od siete a po dôkladnom vyčistení nechali pootvorené dvierka, aby mohol vnútri skrinky cirkulovať vzduch a nedošlo tak ku kondenzácii, vzniku plesní a zápachov. Dlhodobé otváranie dverí môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priestoroch spotrebiča. Odporúčané teploty pre chladenie/skladovanie vína.

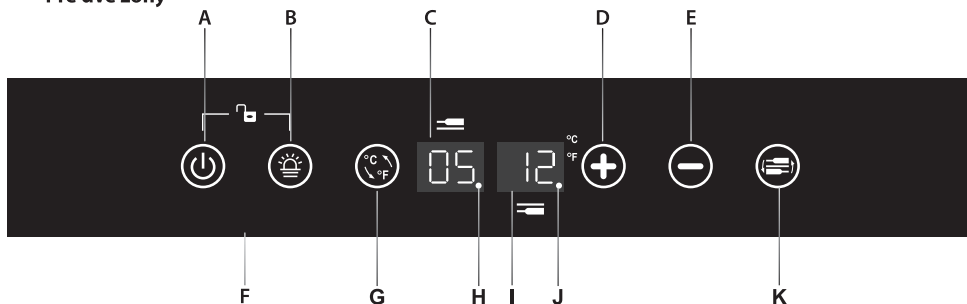
Typ vína	Odporúčaná tepl.
Červené vína	15 – 18 °C (59 °F – 64 °F)
Suché/Biele vína	9 – 14 °C (48 °F – 57 °F)
Rúžové vína	10 – 11 °C (50 °F – 52 °F)
Šumivé vína	5 – 8 °C (41 °F – 46 °F)

OVLÁDACÍ PANEL (ovládanie v skrinke)

- Pre jednu zónu



- **Pre dve zóny**



A. Napájanie	B. Osvetlenie	C. Horná zóna Okno displeja	D. Teplota Plus	E. Teplota Mínus	
B. Uzamknutie/ Odomknutie	G. Prepínač °C/°F	H. Funkčný indikátor ¹	I. Dolná zóna Okno displeja	J. Funkčný indikátor ²	K. Výber zóny

OVĽÁDANIE ZAPNUTIA/VYPNUTIA NAPÁJANIA

- Po pripojení spotrebiča do sieťovej zásuvky sa napájanie zapne automaticky.
- Na vypnutie (alebo zapnutie) spotrebiča sa dotknite značky napájania a podržte ju **10 sekúnd**.
- Bez ohľadu na stav uzamknutia alebo odomknutia môžete spotrebič vypnúť dotykom značky napájania a jej podržaním **10 sekúnd**.



Varovanie: Aby nedošlo k poškodeniu kompresora, nezapínajte spotrebič znovu počas **5 minút** po jeho vypnutí.

ODOMKNUTIE OVĽÁDACIEHO PANELU

- Na odomknutie ovládacieho panelu sa dotknite značky napájania a značky osvetlenia 2 prstami súčasne a **3 sekundy** ich podržte. Po odomknutí budete počuť zvukový signál.
- Ovládací panel sa automaticky uzamkne a ozve sa zvukový signál po uplynutí **10 sekúnd**, keď sa ho nikto nedotkol.
- V stave uzamknutia nebude ovládací panel reagovať na žiadny dotyk na zapnutie/vypnutie osvetlenia a nastavenie teploty.

OVĽÁDANIE ZAPNUTIA/VYPNUTIA VNÚTORNÉHO OSVETLENIA

- V stave uzamknutia sa dotknite značky osvetlenia na zapnutie (alebo vypnutie) atraktívneho vnútorného LED osvetlenia.
- Osvetlenie zostane zapnuté, pokiaľ ho ručne nevypnete.

OKNO NA ZOBRAZENIE TEPLoty


- Teplota sa zobrazuje digitálne, aby ju bolo možné najlepšie čítať. Pri nastavovaní teploty zobrazujú digitálne číslice nastavenú teplotu.
- Keď je teplotná sonda pokazená, v okne displeja sa namiesto digitálnej číslice zobrazí „**HH**“ alebo „**LL**“ a bude sa generovať neprerušiteľný zvukový signál. Ak táto situácia nastane, bude spotrebič vďaka premyslenému dizajnu pravidelne spúšťať kompresor a ventilátory, aby udržal chlad vnútri skrinky a ochránil tak uložené vína.



Varovanie: Aby nedošlo k zničeniu uložených vín, dôrazne vám odporúčame, aby ste nechali spotrebič okamžite opraviť, pretože záložný periodický beh nezaistí dosiahnutie teploty, ktorú ste nastavili.


NASTAVENIE TEPLotNÉHO ROZSAHU

Pre jednu zónu

- Východiskové nastavenie teplotného rozsahu je E: 5 – 22 °C (41 – 72 °F).
- Na nastavenie požadovaného teplotného rozsahu, prosím, zaistite, aby bol ovládací panel v uzamknutom stave.
- Stlačte značku  na **3 sekundy** – v okne displeja bude cyklicky blikať „E“–„F“–„H“–„L“ a pri každom stlačení sa ozve pípnutie.
- Na potvrdenie nastavenia nechajte okno 3 sekundy blikať so zvukom pípania.

Displej	Rozsah teplôt (jedna zóna)
E (Predvolená)	5 – 22 °C (41 °F – 72 °F)
F	2 – 20 °C (36 °F – 68 °F)
H	10 – 19 °C (50 °F – 66 °F)
L	0 – 20 °C (36 °F – 68 °F)







Pre dve zóny

- Východiskové nastavenia teplotného rozsahu sú E: 5 – 12 °C (41 – 54 °F) pre hornú zónu a 12 – 22 °C (54 – 72 °F) pre dolnú zónu.
- Na nastavenie požadovaného teplotného rozsahu, prosím, zaistite, aby bol ovládací panel v uzamknutom stave.
- Stlačte značku  na 3 sekundy – v oknách displeja bude cyklicky blikať „E“–„F“–„H“–„L“ a pri každom stlačení sa ozve pípnutie.
- Na potvrdenie nastavenia nechajte okná **3 sekundy** blikať so zvukom pípania.








Displej	Rozsah teplôt (dve zóny)	
	Horná zóna	Dolná zóna
E (Predvolená)	5 – 12 °C (41 °F – 54 °F)	12 – 22 °C (54 °F – 72 °F)
F	2 – 12 °C (36 °F – 54 °F)	12 – 20 °C (54 °F – 68 °F)
H	5 – 12 °C (41 °F – 54 °F)	8 – 19 °C (46 °F – 66 °F)
L	2 – 10 °C (36 °F – 50 °F)	12 – 22 °C (54 °F – 72 °F)

NASTAVENIE TEPLoty

Pre jednu zónu



- Východiskové nastavenie teplotného rozsahu je E: 5 – 22 °C (41 – 72 °F).
- Na nastavenie požadovanej teploty vintotéky sa priamo dotknite značky  alebo .
- Prvý dotyk značky  alebo  zobrazí naposledy nastavenú teplotu.
- Dotknite sa značky  na zvýšenie nastavenej teploty o 1 °C (alebo o 1 °F). Alebo sa, naopak, dotknite značky  na zníženie nastavenej teploty o 1 °C (alebo o 1 °F).

Pre dve zóny

- Východiskové nastavenia teplotného rozsahu sú E: 5 – 12 °C (41 – 54 °F) pre hornú zónu a 12 – 22 °C (54 – 72 °F) pre dolnú zónu.
- Nastavovanú zónu musíte vybrať dotykom značky  pred dotykom značky  alebo  na nastavenie požadovanej teploty. Hneď ako bude pripravená na nastavenie, bude teplota zóny blikať.
- Prvý dotyk značky  alebo  zobrazí v digitálnom okne naposledy nastavenú teplotu.
- Dotknite sa značky  na zvýšenie nastavenej teploty o 1 °C (alebo o 1 °F). Alebo sa, naopak, dotknite značky  na zníženie nastavenej teploty o 1 °C (alebo o 1 °F).

VÝBER ZOBRAZENIA STUPŇOV FAHRENHEITA (°F) ALEBO CELZIA (°C)

Pre jednu zónu

Na prepnutie medzi zobrazením stupňov Fahrenheita a Celzia sa dotknite 2 prstami súčasne značiek   a podržte ich 5 sekúnd.

Pre dve zóny

Priamo sa dotknite značky  na prepnutie zobrazenia stupňov Fahrenheita a Celzia pre obe zóny súčasne.

INDIKÁTOR FUNKCIE

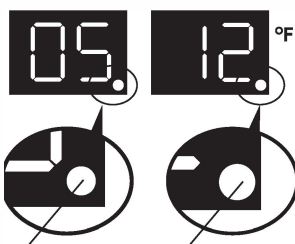
Pre jednu zónu



- Keď začne kompresor pracovať, bude indikátor svietiť;
- Za iných podmienok indikátor zhasne.

Funkčný indikátor

Pre dve zóny



- Indikátor 1 bude blikať s frekvenciou **2 sekundy**, keď pripojíte prístroj k sieťovému napájaniu;
- Indikátor 1 bude svietiť, keď začne kompresor pracovať;
- Indikátor 2 bude blikať s frekvenciou **3 sekundy**, keď začne pracovať funkcia ohrievania dolnej zóny;
- Indikátor 2 bude svietiť, keď začne pracovať funkcia chladenia dolnej zóny.

Indikátor funkcie 1

Indikátor funkcie 2

ČISTENIE VINOTÉKY

Čistite pravidelne vinotéku, aby ste zabránili kontaminácii vína.

Vypnite napájanie, odpojte spotrebič a vyberte všetky predmety vrátane políc.

Vnútoré povrchy utrite hubkou a roztokom jedlej sódy. Riešenie by malo byť asi 2 lyžice jedlej sódy do 1 litra (cca 1 liter) teplej vody.

- Police umývajte vlhkou handrou s čistou vodou. Predtým nechajte drevené police zaschnúť umiestnenia späť do chladiča vína.

Pri čistení priestoru ovládacích prvkov, popr akékoľvek elektrické časti. Utrite vonkajší skrinku teplou vodou. Utrite do sucha čistou mäkkou handričkou.

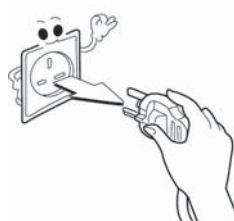
Na nerezovú oceľ nepoužívajte oceľovú vlnu ani oceľová kefa. Tie môžu vinotéku poškrabať, a došlo by ku korózii.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

ČISTENIE VÍNOTÉKY

VAROVANIE: PRED ZAČATÍM ČISTENIA, PROSÍM, ZAISTITE, ABY BOL VÁŠ SPOTREBIČ ODPOJENÝ OD SIEŤOVÉHO NAPÁJANIA.

- Nečistite tento spotrebič tak, že doň nalejete vodu alebo naň nastriekate vodu.
- Vnútorne priestory tejto vlnotéky je nutné pravidelne čistiť pomocou roztoku jedlej sódy a vlažnej vody.
- Príslušenstvo čistite samostatne mydlom a vodou. Na ich čistenie nepoužívajte umývačku riadu.
- Nepoužívajte produkty s brúsnyim účinkom, čistiace prostriedky alebo mydlá.



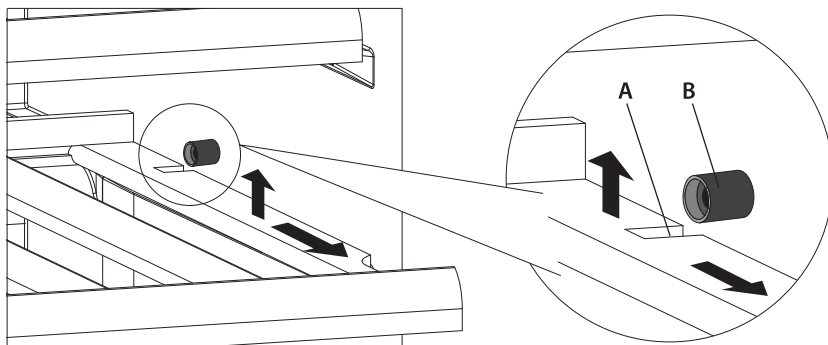
- Po umytí spotřebiča utřete čistou oblast vlhkou handričkou a potom ju dôkladne vysušte.
- Po dokončení čistenia si osušte ruky a potom pripojte zástrčku spotřebiča do sietovej zásuvky.

VYBRATIE POLÍČ

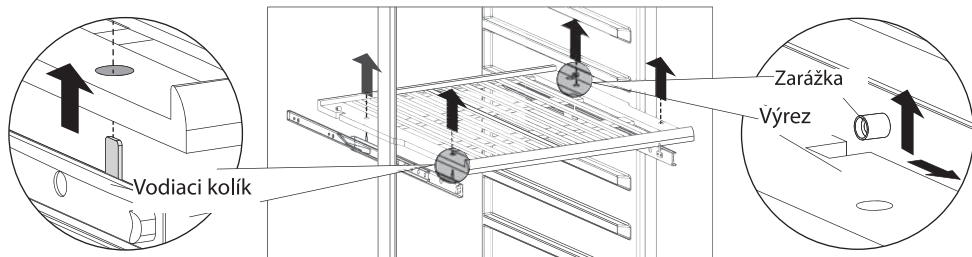
- Pred vybratím police zo spotřebiča je nevyhnutné vybrať všetky fľaše vína na danej polici;
- Pri modeli so zasúvacou koľajnicou posuňte policu do polohy, v ktorej je výrez na drevenej polici priamo pod plastovou zádržkou a zdvihnite drevenú policu. Zaistíte, prosím, ich navrátenie na miesto pri vrátení police späť.
- Pred vložení akejkoľvek fľaše do skrinky sa uistite, že sú police správne vložené. Na uistenie, že sú police správne vložené, vytiahnite police úplne von do polohy zádržky (STOPPER) a zatlačte ich niekoľkokrát späť.

A. Výrez

B. Plastová zádržka



- Pri modeli so zasúvacou koľajnicou, prosím, zdvihnite celú policu vodorovne nahor, aby ste ju oddelili od 4 vodiacich kolíkov zasúvacej koľajnice.

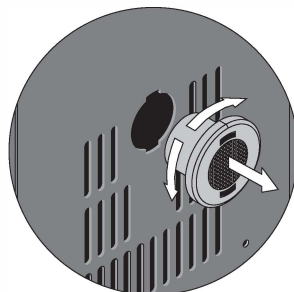


Výmena uhlíkového filtra (voliteľná možnosť)

Pre zretie vína je dôležitá dobrá kvalita okolitého vzduchu. Uhlíkový filter je veľmi užitočný, pretože vstrebáva zápach a zlepšuje kvalitu vzduchu. Pri modeloch s uhlíkovým filtrom odporúčame, aby ste jedenkrát ročne tento filter vymenili. Filter si, prosím, objednajete u vášho predajcu.

Vybratie uhlíkového filtra:

- Uchopte uhlíkový filter a otočte ho o 90° doľava alebo doprava na jeho vybratie;
- Opätovné vloženie uhlíkového filtra:
- Uchopte uhlíkový filter a otočte ho o 90° doľava alebo doprava tak, aby zacvakol do správnej polohy.



Odmrazovanie

- Odmrazovanie prebieha vnútri vašej vínotéky počas jej prevádzky automaticky. Voda z odmravovania sa zachytáva odparovacou miskou a automaticky sa tu odparuje.
- Odparovaciu miskú a vypúšťací otvor vody z odmravovania je nutné pravidelne čistiť. Tým sa zabráni zhromažďovaniu vody v dolnej časti vínotéky, namiesto jej tečenia vypúšťacím kanálom na odmravovanie a vypúšťacím otvorom.
- Na vyčistenie vypúšťacieho otvoru doň môžete tiež naliať malé množstvo vody.
- Mali by ste dávať pozor a zaistiť, aby sa fľaše vína nedotýkali zadnej steny spotrebiča, pretože by to mohlo prerušiť proces automatického odmravovania a odkloniť vodu do základne vašej vínotéky.

Premiestňovanie vašej vínotéky

- Ak potrebujete premiestniť vašu vínotéku na iné miesto, postupujte, prosím, nasledujúcim spôsobom.
- Odstráňte z vínotéky všetky predmety.
- Bezpečne prilepte páskou všetky voľné predmety vnútri spotrebiča, ako napríklad police.
- Zaskrutkujte nastaviteľné nôžky nahor k základni, aby ste zabránili ich poškodeniu.
- Zaisťte páskou uzatvorenie dvierok.
- Zaisťte, aby stál spotrebič počas prepravy vo zvislej polohe. Aby ste tiež zabránili poškodeniu vonkajšieho pláštá, obalte spotrebič dekou alebo podobnou látkou.

Výpadok napájania

- Ak dôjde pri spotrebiči k výpadku napájania, dokáže niekoľko hodín udržiavať teplotu vnútri skrinky. Za predpokladu, že je minimalizovaný počet otvárania dvierok.
- Ak je výpadok dlhší, než niekoľko hodín, budete potrebovať uložiť obsah na iné miesto, aby nedošlo k jeho znehodnoteniu zvýšením teploty.

Dôležité

Ak je spotrebič odpojený od sieťového napájania, dôjde k výpadku napájania alebo spotrebič vypnete, musíte pred jeho opätovným zapnutím 5 minút počkať. Ak sa ho pokúsíte opäť zapnúť pred uplynutím tohto času, môže dôjsť k poškodeniu kompresora.

Dovolenka

Krátka dovolenka: V prípade dovolenky, ktorá je kratšia než 3 týždne, ponechajte vínotéku v prevádzke.

Dlhá dovolenka:

- Ak nebudete váš spotrebič používať dlhší čas, mali by ste fľaše s vínom vybrať a spotrebič vypnúť.
- Vnútorne priestory by ste mali očistiť pomocou roztoku jedlej sódy a vlažnej vody.
- Vnútorne priestory by ste potom mali dôkladne vysušiť.
- Aby nedošlo k rastu plesní, ponechajte dvierka mierne pootvorené.

Odpojenie napájania

- o Ak je spotrebič odpojený od sieťového napájania alebo ak dôjde k výpadku napájania, musíte pred opätovným spustením spotrebiča 5 minút počkať. Ak sa pokúsíte vínotéku opäť spustiť pred uplynutím 5 minút, môže dôjsť k jej poruche.

OBRÁTENIE OTVÁRANIA DVIEROK

Poznámky:

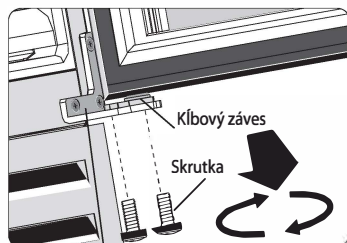
Tento spotrebič umožňuje otváranie dveriek tak z ľavej, ako aj z pravej strany.

Akékoľvek diely, ktoré pri obracaní otvárania dveriek zo spotrebiča odoberiete, si uschovajte na neskoršie použitie.

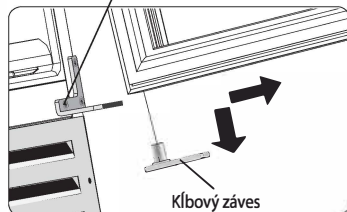
Pre PW 6 BI, PW 17 DFSB, PW 19 FSB, PW 32 DFS, PW 34 DFS

Poznámky:

- Na prehodenie dveriek z pravého závesu na ľavý záves si musíte pripraviť 2 nové náhradné diely: ľavý horný záves a ľavý dolný záves, ktoré sú zabalené ako príslušenstvo pri tejto príručke.
- Všetky odstránené diely vám odporúčame uložiť pre prípad opätovného obrátenia dveriek.

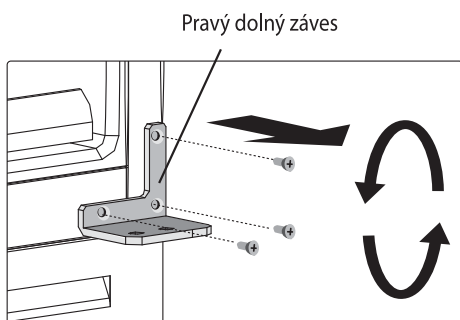
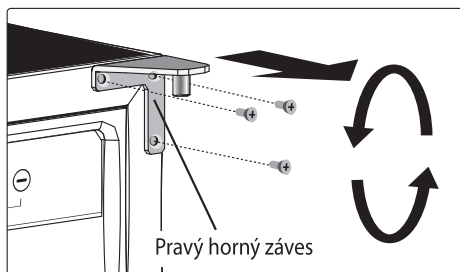


Pravý dolný záves

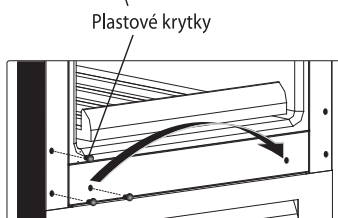
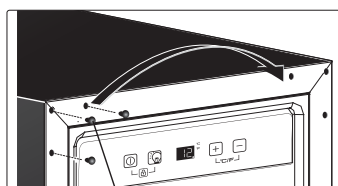


- Otvorte sklenené dvierka a odstráňte dve skrutky z kľbového závesu pod pravým dolným rohom sklenených dveriek.
 - Buďte opatrní a podpierajte sklenené dvierka oboma rukami, aby nedošlo po odstránení skrutiek k ich pádu.
-
- Ťahom dole odstráňte sklenené dvierka a položte ich na mäkkú podložku, aby sa nepoškrabali.

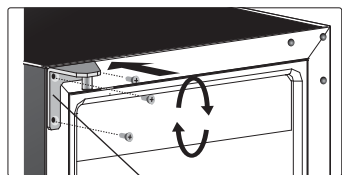
- Odstráňte pravý horný záves a pravý dolný záves.



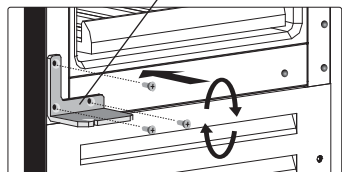
- Vytiahnite 6 plastových krytiek v ľavom prednom rohu skrinky. A premiestnite ich na pravú stranu.



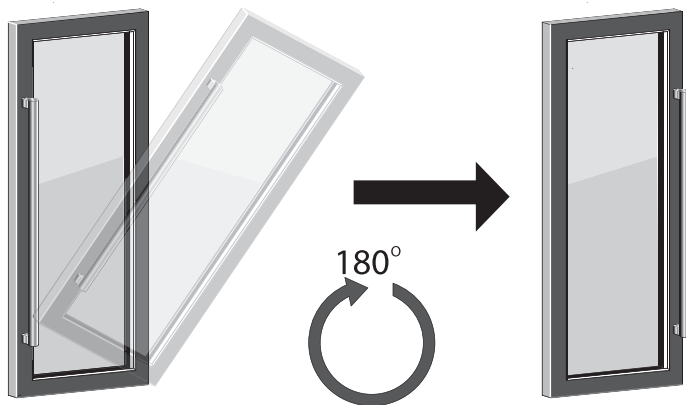
- Vyberte ľavý horný záves a ľavý dolný záves z igelitového vrecúška priloženého k tejto príručke a potom ich nainštalujte do vyznačených polôh na ľavej strane skrinky.



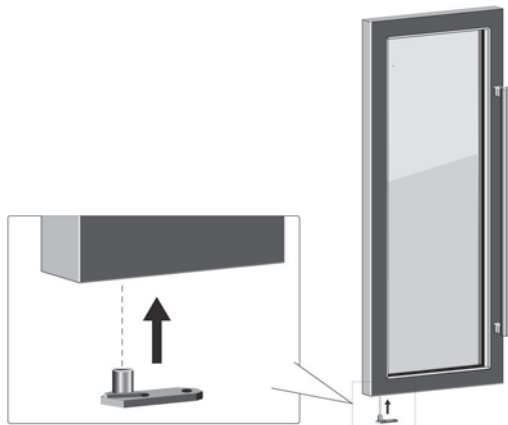
Ľavý horný záves
Ľavý dolný záves



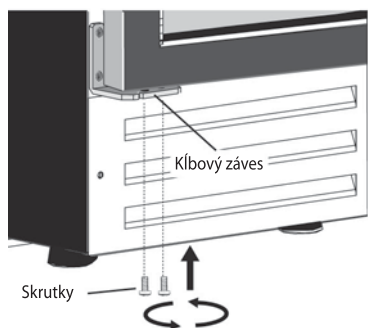
- Otočte sklenné dverka o 180° a znovu ich vložte.



- Vložte klbový záves do otvoru dvierok pre ľavý dolný záves.




- Vložte dvierka do ľavého závesu dotiahnutím podpornej tyče 2 skrutkami.

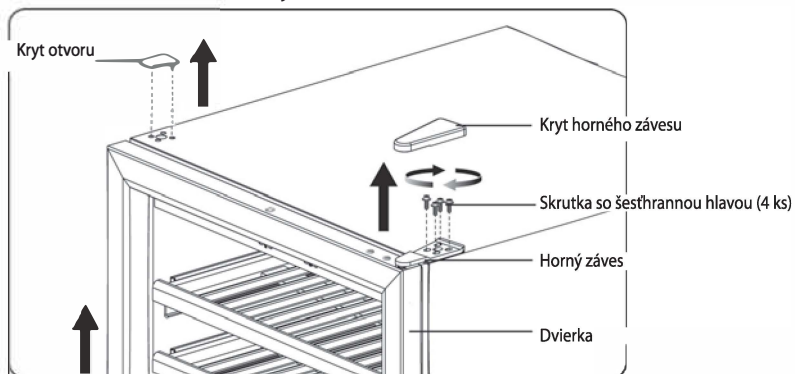


Pre PW 96 FSB, PW 94 DFS

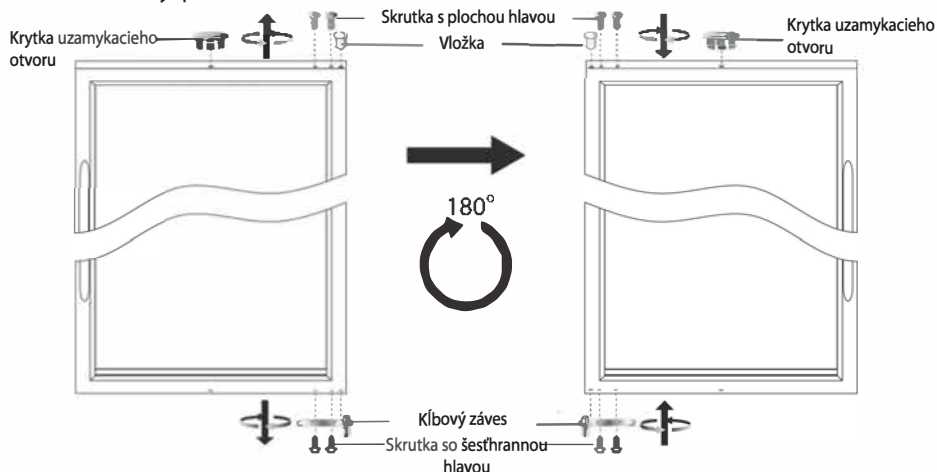
Dôležité informácie

Odporúčame vám, aby ste zaistili regály na mieste pomocou lepiacej pásky, aby pri manipulácii so spotrebičom nedošlo k poškodeniu, a všetky odstránené diely starostlivo uschovajte.

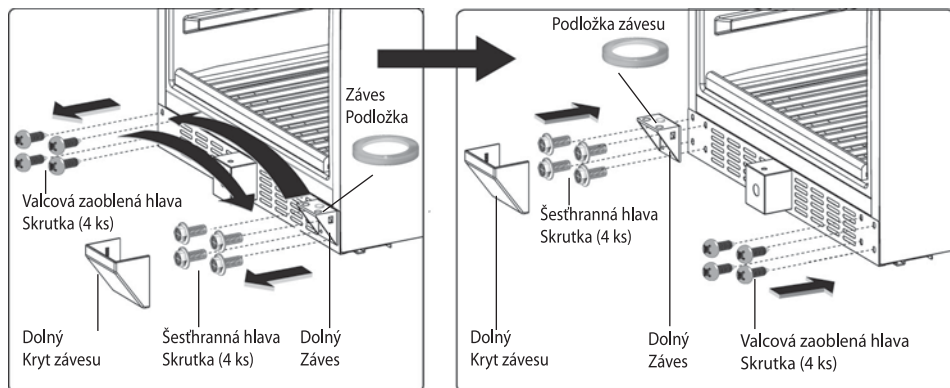
1. Pomocou plochého skrutkovača odstráňte kryt otvoru a kryt horného závesu na hornej strane. Odstráňte horný záves odskrutkovaním skrutiek so šesťhrannou hlavou (4 ks). Teraz s vaším pomocníkom opatrne zdvihnite dverka z dolného závesu a opatrne ich položte nabok. Pre opätovnú inštaláciu je dôležité, aby podložka závesu  zostala v hornej časti dolného závesu.



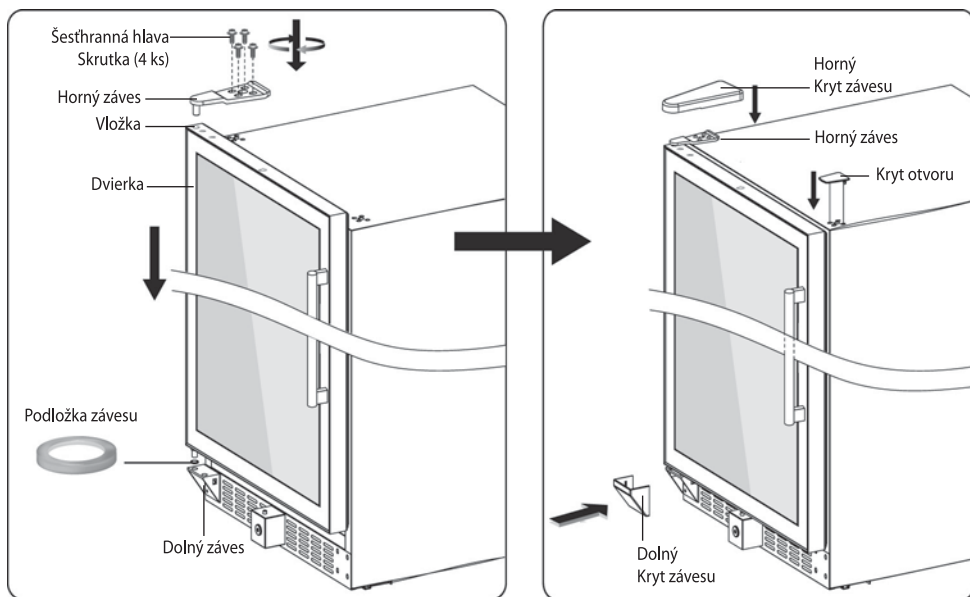
2. Odstráňte krytku uzamykacieho otvoru, vložku a odskrutkujte z hornej časti rámu dveriek skrutky so zápusťou hlavou (2 ks). Odskrutkujte skrutky so šesťhrannou hlavou (2 ks) a odstráňte kĺbový záves z dolnej časti rámu dveriek. Teraz otočte dverka o 180°. Znovu vložte do hornej časti rámu dveriek kryt uzamykacieho otvoru, skrutky so zápusťou hlavou (2 ks) a vložku. Pomocou skrutiek so šesťhrannou hlavou (2 ks) znova vložte do dolnej časti rámu dveriek kĺbový záves. Uistite sa, že je kĺbový záves nainštalovaný správne.



- 3.** Odstráňte kryt dolného závěsu opatrným vypáčením malým plochým škrutkovačem. Odstráňte dolný záves odsrutkovaním škrutiek so šesťhrannou hlavou (4 ks). Odsrutkujte z ľavej dolnej strany škrutky s valcovou zaoblenou hlavou (4 ks). Teraz posuňte dolný záves na ľavú dolnú stranu a pevne ho priskrutkujte pomocou škrutiek so šesťhrannou hlavou (4 ks). Posuňte škrutky s valcovou zaoblenou hlavou (4 ks) k pravej dolnej strane a zaskrutkujte ich.



- 4.** Držte s pomocníkom pevne dvierka a umiestnite ich na hornú časť dolného závěsu; uistite sa, že je kľbový záves na správnom mieste voči podložke závěsu. Vložte kolík horného závěsu do vložky na pravej hornej strane a pripevnite ho pomocou škrutiek so šesťhrannou hlavou (4 ks). Zakryte horný záves a dolný záves krytom horného závěsu a krytom dolného závěsu. Zakryte otvory pre škrutky závěsu na pravej hornej strane pomocou krytky otvoru.



RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak sa vám zdá, že spotrebič nefunguje správne, skúste pred tým, než zavoláte do servisu, pomocou nasledujúcich pokynov skúsiť problém vyriešiť sami.

Č.	PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA PROBLÉMU/OPATRENIE
1	Vínotéka nefunguje	Spotrebič nie je pripojený k sieti. Spotrebič je vypnutý. Bol aktivovaný istič alebo je spálená poistka.
2	Vínotéka nedostatočne chladí	Skontrolujte nastavenie teploty. Teplota okolitého prostredia môže vyžadovať vyššie nastavenie. Dvierka sa príliš často otvárajú. Dvierka nie sú celkom dovreté. Tesnenie dvierok riadne netesní.
3	Časté automatické zapnutie a vypnutie	Teplota v miestnosti je vyššia, než obvykle. Do vínotéky sa pridalo veľké množstvo položiek. Dvierka sa príliš často otvárajú. Dvierka nie sú celkom dovreté. Ovládač teploty nie je správne nastavený. Tesnenie dvierok riadne netesní.
4	Nefunguje osvetlenie	Spotrebič nie je pripojený k sieti. Bol aktivovaný istič alebo je spálená poistka. Osvetlenie je vypnuté.
5	Príliš veľké vibrácie	Kontrolou sa presvedčte, či je spotrebič vyrovnaný. Kontrolou sa presvedčte, že vnútri skrinky alebo v komore kompresora nie sú žiadne uvoľnené diely.
6	Vínotéka je príliš hlučná	Drnčivý zvuk môže byť spôsobený prúdením chladiva. Ide o normálny jav. Na konci každého cyklu začujete bublajúci zvuk, ktorý je spôsobený prúdením chladiva. Sťahovanie a rozširovanie vnútorných stien môže spôsobovať praskavý alebo pukavý zvuk. Spotrebič nie je vyrovnaný.
7	Dvierka sa riadne nezatvárajú.	Vínotéka nie je vyrovnaná. Otočenie smeru otvárania dvierok sa nesprávne vykonalo. Tesnenie je znečistené. Police sú nesprávne umiestnené.
8	V okne displeja sa zobrazuje „HH“ alebo „LL“ namiesto digitálnej číslice, a/alebo sa ozýva nepretržitý zvukový signál.	Porucha teplotnej sondy.

INFORMAČNÝ LIST

INFORMAČNÝ LIST: **PHILCO** 

Značka Philco:

Označenie	Philco	Philco	Philco	Philco
Číslo produktu	PW 6 BI	PW 17 DFSB	PW 32 DFS	PW 94 DFS
Typ spotrebiča 3)	2	2	2	2
Trieda energetickej účinnosti (A+++ ... nízka spotreba energie až G ... vysoká spotreba energie)	A	A	B	C
Spotreba elektriny za 365 dní 1) kWh	135	136	178	244
Celkový dostupný objem: l	18	58	88	263
z toho: chladiaca časť l	18	58	88	263
z toho: mraziaca časť l	0	0	0	0
Rozsah teplôt	5 – 22 °C	5 – 22 °C	5 – 12 °C/12 – 22 °C	5 – 12 °C/12 – 22 °C
Počet chladiacich zón	1	2	2	2
Maximálny počet fliaš (štandardné)	6	17	32	94
Vnúterná vzdušná vlhkosť	50 – 80 %	50 – 80 %	50 – 80 %	50 – 80 %
Klimatická trieda 2)	N	N	N	N
Inštalácia 4)	BI	BI alebo FS	BI alebo FS	BI alebo FS
Napätie	220 – 240 V/50 Hz	220 – 240 V/50 Hz	220 – 240 V/50 Hz	220 – 240 V/50 Hz
Úroveň hluku 5) dB (ref. 1 pW)	44	46	43	47
Rozmery v mm (v × š × h)	820x148x525	813x295x570	853x380x570	1200x595x680
Hmotnosť v kg	18	29	38	72

Tento spotrebič je určený výhradne na uchovávanie vína

- 1) Spotreba energie v kWh/rok založená na výsledkoch normalizovanej skúšky počas 24 hod. Skutočná spotreba energie závisí od spôsobu použitia a umiestnenia spotrebiča.
- 2) SN: okolité teploty od +10 °C do +32 °C
ST: okolité teploty od +18 °C do +38 °C
N: okolitá teplota od +16 °C do +32 °C
- 3) 1 = Chladnička bez priestorov s nízkou teplotou
2 = Spotrebič je na uchovávanie vína
7 = Chladnička/mrazička, s priestormi s nízkou teplotou *(***)
8 = Skriňová mrazička
- 4) Inštalácia
FS – Voľne stojaci spotrebič
BI – Vstavaný spotrebič
- 5) Hlučnosť podľa Európskej normy EN 60704

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA VYRADENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo v iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo na ich zmenu.

Originálna verzia je v českom jazyku.



VAROVANIE! Počas používania, servisu a likvidácia venujte pozornosť symbolu podobnému ľavej strane, ktorý je umiestnený na zadnej strane spotrebiča (zadný panel alebo kompresor) a so žltou alebo oranžovou farbou. Je to riziko požiarného varovného symbolu. Sú tu horľavé materiály potrebujú a kompresor. buďte ďaleko od ohňa Budte prosím ďaleko od zdroja ohňa počas používania, obsluhy spotrebiča a likvidácie.

Manufacturer/Importer:
Fast ČR, a.s.
Praha 10, Černokostecká 2111
CZ-10000; CZECH REPUBLIC

PHILCO[®] 

**is a registered trademark used under license
from Electrolux Home Products, Inc.**